Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Bueble 7
Casilla 17

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCION DE POLITICA GENERAL.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... Año 1939.

GESTIONES DE POTENCIAS NEUTRALES PARA OBTENER LA CONCERTACION DE UNA PAZ EUROPEA.

VER: EXPEDIENTE Nº 460. EXPEDIENTE Nº 163.-

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RESERVADA.

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

Nº. 136 R.E.

13/10 Exp. Varios
De Holanda —
Sin fecha —

Señor Ministro:

La situación en Europa, con focos de incendios en todas partes y con la mitad del Continente en combustión no es tal que aconseje hacerse eco de los rumores y noticias que circulan, ni sería prudente abrir juicios ó formular pronósticos sobre hechos y situaciones cambiantes que desconciertan toda previsión desde el mismo estallido de la guerra.

He de limitarme por ello a una breve reseña de la impresión dominante en este país y a informar a V.E. sobre los hechos acaecidos a la luz de informaciones oficiales ó controladas.

Diré enseguida que se advierte en toda la población de Holanda, sin distinción de clases sociales, un sentimiento de general reprobación hacia Alemania por la forma en que se ha producido el aniquilamiento de Polonia.

A la par de la indignación causada por el dominio de la fuerza y de la admiración por la heroicidad demostrada por la Nación Polaca para defender su libertad y su integridad territorial, se juzga con severidad la actitud de Inglaterra en esta emergencia. Ni un sólo soldado, ni un sólo aeroplano de sus aliados ha ido a socorrer a Polonia. Si se garantizó su integridad, debió tenerse la seguridad de hacerla efectiva ó no exponerla al sacrificio.

ANOTADO

La inesperada participación de Rusia en el conflicto, mas que como una invasión a Polonia, es considerada en Holanda como un ataque del comunismo a la Europa occidental. Ya lo anunciá la radio de Moscú.

Lo que Stalin no ha podido obtener fomentando la guerra civil en España, espera conseguirlo apoyando a Alemania en una guerra europea. Moscú ha sido la única Capital del mundo donde la guerra ha sido recibida con satisfación y entusiasmo.

Sin el apoyo ruso, tal vez Alemania no habria llevado sus pretensiones hasta el límite extremo y esta nueva guerra europea se habria evitado. Moscú espera sacar de ella las ganancias que le pagarán Alemania y las democracias capitalista del Continente.

A S. E. el Señor
Don José Maria Cantilo.
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

BUENOS AIRES.

Archivo Histórico — Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

///

Debido a la intervención rusa, la impresión general en Holanda es que el actual estado intermedio de las cosas, sin una guerra efectiva como la de 1914, con el bloqueo del mar y algunas fintas entre los ejercitos, puede prolongarse indefinidamente, hasta que se calmen las primeras reacciones y pueda tenderse un puente para una gran negociación de Paz, dificil y larga, pero no imposible, antes de que mueran millones de hombres.

Declaración del Jefe del Gobierno. El dia 4 de Septiembre, en Sesión de las Cámaras de Senadores y Diputados, reunidos en Sesión Plenaria para consolidar las medidas extraordinarias sometidas por el Gobierno, el Presidente del Consejo de Ministros, despues de referirse a la situación en que se encontró el país durante la guerra 1914/18, dijo:

"En lo que concierne a la actitud política que "nuestro país adoptará en el conflicto que acaba de estallar, "No puede subsistir duda alguna entre nosotros. Nuestro país "está firmemente resuelto a mantener su neutralidad con el "mayor escrúpulo y afrontar sus consecuencias, cualquiera "ellas fueran.

"Hemos recibido de los beligerantes vecinos una "declaración por la cual nos asegura respetar nuestra neutra- "lidad. Confiamos en la seriedad y sinceridad de esas declara- "ciones. La movilización de nuestras fuerzas armadas, no es "un acto hostil contra nadie y opera, mas bien en favor de "todos. Armarnos es un deber hacia nuestra propia seguridad, "pero constituye tambien uno hacia los paises beligerantes. "La firme decisión de nuestro Ejército y nuestra inquebranta- "ble voluntad de impedir por todos los medios que esten a nues "tro alcance, la menor infracción de nuestra neutralidad, cons- "tituyen la garantía y la seguridad que ellos necesitan. No "es posible saber cual se el porvenir de Europa, pero sabemos "que en horas tan angustiosas como las que pasamos, es nece- "sario, mas que nunca, demostrar las calidades del caracter "y del espíritu holandés que han constituido los pilares in- "conmovibles de la nación en los siglos de su existencia etc"

Sesiones ordinarias del Parlamento. El dia 19 del corriente fué inaugurado el periodo legislativo. La Reina Guillermina pronunció el discurso cuya copia traducida acompaño.

El bloqueo económico. Las consecuencias del bloqueo económico decretado por Inglaterra contra Alemania repercuten en los paises neutrales del Mar del Norte y perjudica especialmente a Holanda por la importancia de su flota mercante y la retención temporanea, cuando no la confiscación, de materias primas que figuran en la lista que Inglaterra considera contrabando de guerra.

Alemania avanza ahora una nueva tesis sobre el concepto de la neutralidad. Para que sea efectiva-sostienen desde Berlin- ella debe extenderse no solamente al campo mi-

///

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

litar, sino tambien al económico, vale decir, que cada Estado neutral deberia mantener con los Estados beligerantes el intercambio de mercaderias en la medida normal del tiempo de paz. El bloqueo establecido por Inglaterra constituye un control "de facto" a la libertad de los paises del grupo de Oslo impidiendoles realizar su libre intercambio. La posición de estos, entre los dos beligerantes y las dos tesis en lucha, es cada vez mas precaria y delicada.

A la declaración del bloqueo inglés, Alemania ha contestado que se valdrá de todos los medios para impedir que lleguen a Inglaterra materiales de guerra ó alimentos, sea directamente o por transportes de buques neutrales. Este bloqueo lo ejercerá intensificando la guerra submarina y amenaza hundir todo buque neutral que, teniendo a bordo contrabando de guerra, rehuse seguir viaje a un puerto alemán.

La gravedad de esta amenaza lanzada por radio y publicada en la prensa alemana, aparece atenuada en un artículo publicado por la "Deutsche Diplomatische Politsche Korrespondenz" segun el cual, Alemania habria informado a algunos paises que no se encuentran envueltos en el conflicto, que ella proseguiría la exportación normal de mercaderias hacia los paises neutrales absorbiendo la importación normal de los mismos. Habria precisado que esos Estados deberian adoptar, en principio, la misma actitud hacia Alemania.

A fin de cerciorarme de fuente insospechable sobre los fundamentos de tales versiones, creí conveniente solicitarlas al propio Ministro de Relaciones Exteriores, Señor van Kleffens, quien fué explícito en cuanto a ellas y a la opinión de su gobierno respecto al bloqueo.

Díjome que, en efecto, el Gobierno Alemán habia destacado a La Haya un comisionado en misión especial con el objeto de obtener que la corriente normal del intercambio entre ambos paises no se interrumpiese.

No tuvo inconveniente en enterarme de cuanto expresara al representante alemán. Holanda como país neutral, no teniendo un tratado especial concerniente a la venta y compra de mercaderias, desea mantener su entera libertad, para considerar, antes que nada, sus propias necesidades y regular el movimiento comercial y el tráfico de tránsito, según se lo impongan las circunstancias del momento y sus conveniencias. Si como consecuencia de las medidas sobre el contrabando tomadas por un beligerante, ya no llegan a Holanda las mercaderias que entraban antes para ser reexpedidas hacia un país que es actualmente beligerante, nosotros, como nación realmente neutral, no nos consideramos capacitados para protestar contra las disposiciones de contrabando tomadas por la otra parte.

Resulta evidente, que mientras subsista la actual anormalidad, no puede pretenderse una proporción en el intercambio semejante a la de tiempos normales. Ello no signi-

///

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

///

fica que el Gobierno de Holanda ha de oponerse a que se exporten hacia Alemania articulos ó productos agrícolas producidos en el país, cuando ellos constituyan el sobrante, despues de haber colmado las necesidades de la población y siempre que sean pagados en divisas ó en oro, en la misma forma que lo hacen otros paises adquirientes.

Respecto al bloqueo establecido por la Gran Bretaña, me expresó el Ministro van Kleffens que Holanda no se propone formular protesta formal alguna y se limitará, por ahora, a continuar conversaciones ya en curso con Inglaterra para una revisión de la lista de los artículos que aquella considera de contrabando, asunto que está a estudio de una comisión de juristas.

Aviones beligerantes sobre territorio Holandés. El servicio oficial de prensa anunció el 5 de Septiembre que habian sido señalados aviones desconocidos volando sobre territorio holandés. No fué posible abrir el fuego sobre ellos en razón a la altitud a que volaban, protegidos por una cortina de nubes.

El Gobierno protestó inmediatamente ante los beligerantes, recordandoles la grave violación de la neutralidad que ambas partes habian prometido respetar. El Gobierno Alemán entregó pocos dias despúes, varios ejemplares de hojas volantes que habian sido arrojados por aviones británicos en localidades cercanas a la frontera germano-holandesa. Por su parte, el Gobierno Británico presentó excusas atribuyendo la internación de los aviones a un error de ruta.

El dia 13, un hidroavión alemán fué obligado a bajar en aguas territoriales neerlandesas por aviones holandeses. El aparato alemán fué confiscado y su tripulación ha sido internada de acuerdo a las reglas vigentes sobre neutralidad.

El dia siguiente, un aparato holandés que se encontraba en vuelo de inspección, fué atacado por un hidroavión militar alemán y derribado. Los cuatro hombres del equipaje fueron recojidos y conducidos a Nordeney, por el mismo hidroavión alemán. De las investigaciones resultó que el avión holandés volaba fuera de las aguas territoriales y encontrandose el piloto alemán frente al sol, no le fué posible distinguir los colores holandeses, confundiendolo con un aparato enemigo.

Peligros para la Navegación. En conocimiento del posible viaje de un buque argentino con destino a Suecia he creido conveniente comunicar por cable que el Inspector General de Navegación ha dado aviso que a lo largo de la costa del Mar del Norte han sido señaladas minas flotantes a la deriva, las que han originado varios naufragios de buques en las costas belga, noruega y danesa.

Medidas para asilar a fugitivos. El Gobierno está tomando desde ya las medidas necesarias para asilar a los fugitivos procedentes de los paises beligerantes

///

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

rantes en el caso de que en el curso de los acontecimientos, Holanda se viese ante la obligacion moral de recibir a las victimas de la guerra. A tal fin, se están habilitando alojamientos en las islas para refugio de eventuales fugitivos de guerra, los cuales no han de confundirse con los refugiados judios de Alemania que se encuentran en los Paises Bajos, quienes serán destinados a un campo de concentración cerca de la ciudad de Brenta. Recientes disposiciones publicadas el 6 dia 15 del corriente, prohiben la entrada al territorio de los Paises Bajos de nuevos refugiados judios, cualquiera sea el país de procedencia.

Clearing con Alemania. Por un comunicado oficial se ha dado conocimiento a los interesados que el convenio del clearing con Alemania seguirá funcionando normalmente en las actuales circunstancias. Ello no significa, desde luego, que ha de mantenerse al mismo nivel, pues su volumén dependerá de las reexportaciones que lógicamente han de verse restringidas por el bloqueo.

Saludo a V. E. con mi mas alta y distinguida consideración

Carlos Pueyrredón

Buenos Aires, Octubre 31 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EL DISCURSO DEL TRONO.

Pronunciado por la Reina Guillermina de Holanda en la inauguración del periodo legislativo-20 Septiembre/1939.

———— ô ————

"Señores Miembros de los Estados Generales:

Hoy me presentó ante Vds. en sombrias circunstancias. Una vez mas nuestro hemisferio se ve azotado por los horrores de la guerra. Llena de agradecimiento de que nuestro país haya podido mantener la paz, siento gran compasión por los que, en el extranjero, se inclinan ante los sufrimientos de la guerra.

Veo con placer que nuestras cordiales relaciones con todas las potencias no se han debilitado. Esto es aplicable principalmente a los paises neutros a los cuales estamos estrechemente unidos por el pasado.

El llamamiento común en favor de la paz, hecho recientemente por S. M. el Rey de los Belgas, en nombre de otros seis Jefes de Estado, ha hecho patente de nuevo esta colaboración.

Este llamamiento, asi como el ofrecimiento de buenos servicios de Su Majestad y el Mio, que en numerosos círculos ha sido bien recibido, confirma Mi convicción, que apesar de las decepciones son muchos los que conservan la esperanza que las relaciones internacionales puedan mejorar notablemente por medio de consultas pacíficas.

Para el mantenimiento de la neutralidad absoluta a la cual está llamado nuestro país y a la cual consagra todas sus fuerzas, me he visto obligada a dar la orden de movilización de nuestras fuerzas de tierra y mar. He visto con gran satisfación que esta movilización y la concentración que le ha seguido, se han realizado de un modo ejemplar. Animadas del mejor espíritu, las dos partes de nuestras fuerzas armadas llevan a cabo la dificil y peligrosa tarea que les ha sido asignada.

La vida económica de nuestro país, que en los últimos tiempos habia mejorado considerablemente, se vé duramente quebrantada por la guerra que acaba de estallar. Las comunicaciones marítimas estan desarticuladas, y las primeras victimas son la navegación y las pesquerias. Numerosas empresas notan la falta de materias primas. La agricultura, que ya mucho antes de comenzar las hostilidades internacionales se hallaban en una situación precaria, se vé ante nuevas dificultades al suspenderse la exportación.

Mas, apesar de estas pruebas, existen felizmente algunos puntos claros. Nuestro sistema monetario y nuestro régimen financiero no han sufrido una sacudida grave. Aunque un alza de precios era y es inevitable, no presenta ésta, proporciones considerables ni inquietantes, y donde se ha hecho sentir la necesidad, las intervenciones legales han intervenido con éxito.

A fin de asegurar el abastecimiento regular de los productos alimenticios, desde hace varios meses se han realizado preparativos que descartan toda intranquilidad. Las medidas para la producción del suelo, para la formación de reservas y para su distribución constituyen un conjunto completo. Por otro lado, se han establecido Oficinas del Estado para la producción industrial, en las que las Empresas privadas colaboran con los Poderes Públicos, para la distribución regular de artículos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

susceptibles a faltar.

La gestión del Gobierno seguirá esforzandose para aligerar los males de nuestro pueblo y principalmente para prevenir la falta de alimentos de primera necesidad. La distribución de artículos de consumo no indicará una falta de ellos, pero tendrá por fin una repartición equitativa.

El Gobierno hará todo lo posible para que la vida industrial pueda desarrollarse normalmente. Asi mismo espera evitar, en la medida de lo posible, la desocupación, contra la que lucha encarnizadamente.

La situación internacional nos ha obligado a tomar ciertas medidas excepcionales en las Indias Neerlandesas, en Surinama y en Curaçao.

En el orden militar y naval, disposiciones han sido tomadas a fin de mantener nuestra mas absoluta neutralidad, habiendo tomado medidas en el órden económico, que no han originado hasta ahora, ninguna perturbación seria.

Es con gratitud que en esta hora dificil me he enterado del excelente espíritu que anima a nuestra población, tanto metropolitana como de ultramar. Espero que ese sentimiento de solidaridad sea mantenido hasta el fin, pues si el porvenir se torna dificil, podrá ser afrontado con entera confianza.

Rogando a Dios para que en estos dificiles momentos dé a cada uno de nosotros su bendición y la fuerza necesaria para cumplir con el deber que nos corresponde, declaro abiertas las Sesiones Ordinarias de los Estados Generales.



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Octubre 31 de 1939.

E.A.P.

RESERVADA

102

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota Reservada n° 135 sin fecha, relativa a las primeras impresiones y reacciones causadas en el pueblo y Gobierno de ese país por la invasión de Polonia por Alemania y Rusia; en la que se consignan medidas de ese Gobierno para asegurar el funcionamiento normal de la economía pública, declaraciones sobre su neutralidad hechas por el Jefe del Gobierno, y además, las manifestaciones hechas a V.E. por el Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, señor van Kleffens, relativas a las amenazas hechas por Alemania al comercio neutral.

Como la nota que contesto se refiere también al texto del discurso de la corona - cuya traducción se envía adjunta - leído por la reina Guillermina en la apertura del nuevo período legislativo, me permito recordar a V.E. la conveniencia de tratar cada asunto sobre el que deba informar esa Legación, por nota separada. (art. 78 del Reglamento Diplomático)

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
02 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en los Paises Bajos, Don Carlos Brebbia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Varios

7 NOV. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1129

La Haya, noviembre 7 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 48.- El Rey de Bélgica acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores llegó anoche a La Haya. En los círculos oficiales y diplomáticos se asegura que la visita responde al propósito de ofrecer conjuntamente con la Reina Guillermina sus buenos oficios para poner fin al conflicto considerando que aún no se ha próducido un hecho que lo impida.

Brebbia.

ANOTADO

Es traducción

Iglesias

TELEGRAMA CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Excp. Varios

OFICINA DE CLAVE
7 NOV. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1130

Bruselas, noviembre 7 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 64.- Es indudable que reina una verdadera inquietud en el Gobierno de Bélgica con respecto a la futura actitud de Alemania y según me lo manifestara el Ministro de Relaciones Exteriores de Bélgica se cree que en el momento presente la neutralidad de Bélgica se encuentra más comprometida que la de Holanda o la de Suiza.

Da lugar a vivos comentarios la partida inesperada del Rey acompañado de su Ministro de Relaciones Exteriores a Holanda para conferenciar con la Reina y su Gobierno.

Aquí se afirma que la visita responde al propósito de insistir ante la Reina y su Gobierno con objeto de llegar a un acuerdo militar para el caso de que (cualquiera de) los dos países fueran agredidos. Hasta el presente Holanda se ha resistido a todo acto de esta índole en el temor de que pudiera ser mal interpretado por Alemania y comprometiera su situación de neutral, pero la verdad es que Bélgica está decidida a declarar la guerra a Alemania si ésta invadiera el territorio holandés, en cambio Holanda entiende, por el momento, que aún en el caso de que Bélgica fuera invadida podría mantener su neutralidad como en el año 1914.

Palacios Costa

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RESERVADA. R.D. 16/11/39.-

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA
Nº. 157 R. E.
(Con anexo).

La Haya, 8 Noviembre de 1939

Señor Ministro:

Confirmo mi telegrama Nº. 48 de ayer.

El Rey de Bélgica llegó a La Haya anteayer, de incognito, ya entrada la noche. El viaje no habia sido anunciado. Supondrá V. E. la sorpresa que causó la difusión de la noticia en momentos que la población vive bajo la pesadilla de la amenaza de sus fronteras.

No voy a hacerme eco de las conjeturas de todo género a que ha dado lugar esta visita, porque todas ellas son imaginativas y las conclusiones que pueden sacarse de las mismas se fundan en simples suposiciones que no aportan mayores elementos de juicio.

Prefiero ser objetivo, limitándome a informar a V. E. de lo que me ha dicho el Señor Ministro de Relaciones Exteriores, Doctor van kleffens, a quien he entrevistado hoy.

ANOTADO

"La iniciativa ha partido de nosotros-me dijo-"
"El Domingo último, pasando en revista los acontecimientos"
"con la Reina, surgió la idea de consultar al Rey de Bélgi-"
"ca, si no creia oportuno hacer una nueva tentativa cerca "
"de los beligerantes, para ofrecer los buenos oficios de amª"
"bos Soberanos, con miras a intentar un acercamiento y es-"
"tablecer un punto de contacto para la concertación de la "
"paz."

"La consulta se hizo el lunes. El Rey Leopol-
"do la aprobó en el acto y manifestó que vendría a La Haya"
"el mismo dia, con su Ministro de Relaciones Exteriores para
"concertar conmigo el telegrama cuyo texto Vd. conoce".

El Ministro van Kleffens agregó enseguida:
"Desde hace dias teniamos la intención de dar este paso. He-
"mos preferido esperar que se extinguiera un poco el eco de"
"los discursos de uno y otro lado, favorables ó contrarios"
"a la paz, para evitar que se atribuyera nuestra tentativa"
"a sugestiones de alguno de los beligerantes ó que se la in-
"terpretara como una presión hacia los mas irreductibles."

///

A S. E. el Señor
Don José Maria Cantilo.
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

"Tres puntos le recomiendo que le diga claramente" "a su gobierno:

"1º.- Que la iniciativa ha nacido expontaneamente,' "inspirada en un sentimiento de humanidad y de bien general, "sin obedecer a temores ostensibles ó remotos de ninguna " "clase."

"2º.- Que no hemos recibido de nadie, directa ó " "indirectamente, pedido ó sugestión alguna para esta nueva" "tentativa de conciliación."

"3º.- Que el viaje del Rey Leopoldo ha obedecido " "exclusivamente al fin que he mencionado y que durante su" "breve permanencia en Palacio, no se ha discutido ni trata- "do ningun otro asunto relacionado con la situación actual" "y mucho menos de la supuesta alianza militar holando-belga, "que considero una fantasia absurda.

El Rey Leopoldo regresó ayer mismo a Bruselas. La radio belga anuncia que se dirigió directamente al Comando Supremo del Ejercito, antes de volver al Palacio Real. Tambien dijo que en Bélgica se han requisado hoy todos los camiones y vehiculos de transporte mayor. Pero estos no son asuntos de mi incumbencia. Mi colega de Bruselas informará con mayor certitud.

Saludo a V. E. con mi mas alta y distinguida consideración

Carlos M. Pueyrredón

Buenos Aires, Noviembre 29 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
1 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

TRADUCCION DEL TEXTO OFICIAL DEL TELEGRAMA ENVIADO POR SS.MM. LA REINA GUILLERMINA DE HOLANDA Y EL REY LEOPOLDO DE BELGICA A LOS GOBIERNOS DE ALEMANIA, FRANCIA E INGLATERRA

XXXXXXXXXXXXXXX

" En esta hora de angustia para el mundo, antes que "
" en Europa Occidental se inicie la guerra en toda su violen-"
" cia, tenemos la convicción que es Nuestro deber el hacer oir"
" nuevamente Nuestras voces."

" Las partes beligerantes declararon en su oportuni"
" dad, que no se rehusarian a examinar las bases razonables y "
" seguras de una paz equitativa. Es Nuestro parecer que en las "
" circunstancias actuales, les será dificil ponerse en relación"
" para determinar y conciliar sus puntos de vista. "

" Como Soberanos de dos Estados neutros, teniendo bue-
" nas relaciones con todos sus vecinos, estamos prontos para "
" ofrecerles Nuestros buenos oficios. "

" Si ellos fueran aceptados, estamos dispuestos a faci-
" litar por todos los medios a nuestro alcance, o por los que esti-"
" men bien sugerirnos, los elementos para un acuerdo eventual, "
" dentro de un espiritu de amigable comprensión. "

" Tal es Nuestra misión, que debemos cumplir en bien "
" de Nuestros pueblos, y en el interés del mundo entero. Confia-"
" mos en que Nuestro ofrecimiento pueda ser aceptado, constitu-"
" yendo asi, un primer paso hacia el establecimiento de una paz "
" durable. "

" Fdo: Guillermina" " Fdo: Leopoldo"

La Haya, Noviembre 7 de 1939.

Secretario.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 29 de 1939.

D.A.P.

RESERVADA

107

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota Reservada nº 157 de fecha 8 del corriente, en la que se transcribe las declaraciones hechas a V.E. por el Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, respecto a las causas del viaje del Rey de Bélgica a La Haya, y a las razones que movieron a los Gobiernos belga y holandés a iniciar sus conocidas gestiones para restablecer la paz en Europa.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
01 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en los Paises Bajos, Don Carlos Brebbia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
8 NOV. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. varios

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1135

Bruselas, noviembre 8 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 65.- Después de haber suscripto conjuntamente con la Reina de Holanda un llamado a la paz, regresó anoche a Bruselas el Rey Leopoldo y su Ministro de Relaciones Exteriores.

No puedo explicar la sorpresa que ha causado en todo el país esta actitud pues se entendía que el viaje del Monarca respondía únicamente a buscar la mejor forma de coordinar los medios de defensa contra el posible agresor. He podido comprobar en el propio Ministerio de Relaciones Exteriores, que la Reina de Holanda invitó al Rey a trasladarse con suma urgencia a La Haya para tratar de un asunto sumamente grave.

ORIGINAL

Parece ser que en la tarde del lunes el representante de Alemania en Holanda hizo llegar a Su Majestad una sugestión apremiante del Gobierno del Reich para que junto con el Monarca vecino hiciera un llamado a las naciones beligerantes en favor de la paz. Desde hace aproximadamente diez días la prensa del Reich realiza una campaña de intimidación contra estos dos países semejante a la que efectuó contra Checoslovaquia y Polonia y como lo hizo entonces ha concentrado 25 divisiones motorizadas sobre el frente holandés.

Se reprocha a Bélgica y Holanda de no cumplir sus deberes de neutrales y se afirma que toleran todos los excesos de Inglaterra hasta permitir la detención de sus barcos por semanas enteras.

Desgraciadamente se confía poco en el éxito del ofrecimiento de paz pues se conoce bien en estos países la divergencia fundamental de los puntos de vista de los beligerantes. No puede

- - - - -

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

- - - -

ocultarse que la iniciativa de estos países en favor de la paz constituye un verdadero éxito de la diplomacia alemana pues crea una alternativa difícil a los aliados que difícilmente podrán sustraerse a la invitación de naciones a las que están tan íntimamente ligados. Por otra parte el fracaso de las negociaciones por exigencias de los aliados justificaría en cierto modo la política de violencia.

Palacios Costa

Es traducción :

PASE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
8 NOV. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2168

Oslo, noviembre 8 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 2.- Entrevisté Ministro Relaciones Koht quien declaróme que Reyes Dinamarca, Suecia Noruega aceptando una iniciativa suya acababan enviar despachos telegráficos adhiriéndose gestión Soberanos Bélgica Holanda. Agregó estimaba muy difícil éxito gestión pero confiaba V.E. veríala con simpatía dada tradicional política pacifista argentina.

Calvo

ANOTADO

Es copia :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra
Exp. 163

LEGACION DE ARGENTINA

No.460-I.

Estocolmo, noviembre 9 de 1939.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
9 ENE. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Se anuncia oficialmente que S.M. el Rey Gustavo V, igual que los Reyes de Dinamarca y de Noruega y que el Presidente de Finlandia, ha enviado un mensaje a la Reina Guillermina de Holanda y al Rey Leopoldo de Bélgica, con motivo de la iniciativa de estos Soberanos en favor de la paz. El telegrama dice así: "Adhiero calurosamente al llamado de paz que habeis dirigido a los gobiernos de los países beligerantes y expreso mi más viva esperanza de que dicho llamado pueda conducir a negociaciones amistosas así como a una paz justiciera y duradera".

Por su parte la opinión pública manifiesta, a la vez que su simpatía, cierto escepticismo en cuanto a los efectos del llamado, recalcándose que ningún hecho conocido desde la conferencia de los Jefes de Estado nórdicos autoriza a juzgar que las circunstancias sean más favorables que entonces para una iniciativa de esta índole. Más bien al contrario. Entre la prensa de esta capital, solo el "Social Demokraten", órgano del gobierno, se abstiene de hacer comentarios, limitándose a referir el hecho y algunas noticias sobre la repercusión que sus corresponsales han notado en Berlín y en Londres. Respecto a las causales de la iniciativa se adelantan diversas tésis. La más generalizada es que el paso dado se funda

ANOTADO

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Don José María Cantilo,
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

en la voluntad de Bélgica y de Holanda de confirmar, una vez más, su neutralidad y dejar asentada su política pacifista para el caso de que, como varios indicios permiten temerlo, dichos países resultasen víctimas de un ataque. Según "Svenska Dagbladet",derechas, no es posible saber si la acción es precursora de "la paloma de la paz o del ave anunciadora de la tempestad" pero estima, por otra parte, como natural que los dos Soberanos hayan sondeado la opinión de los beligerantes antes de lanzar su llamado. El "Stockholms Tidningen" - liberal - la atribuye a una presión alemana. Alemania, según el diario, habría expresado que la única posibilidad de detener la guerra estaría en una gestión de paz llevada a cabo por países neutrales, en primer término por aquellos que más temen las consecuencias de la extensión bélica. Circula también el rumor de que Alemania, considerando su dificil situación, esgrime nuevamente el peligro de la expansión del comunismo en Europa, a objeto de conseguir ahora una paz que le fuera menos desfavorable. En ese sentido se comenta la nueva violenta campaña italiana contra el comunismo como una maniobra concertada.

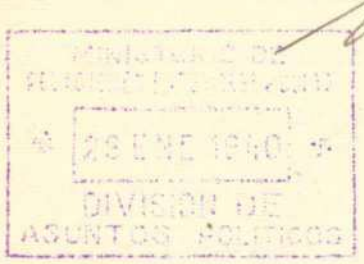
En todo caso, la iniciativa holando-belga era totalmente inesperada aquí y por eso no es extraño que, careciendo por ahora de antecedentes para juzgarla objetivamente, quede abierto el campo de las suposiciones. A pesar del tono escéptico, trasluce en los comentarios una cara esperanza de que el llamado surta efectos favorables pués "todo el mundo desea la paz", dice el "Dagens Nyheter" - liberal. -

Me es honroso renovar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

/////// nos Aires, Enero 29 de 1940.

Acúsese recibo.



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Enero 29 de 1940.

D.A.P.

56

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 460 de fecha 9 de noviembre ppdo., en la que informa sobre el mensaje que los Soberanos de Suecia, Dinamarca y Noruega, así como el Presidente de Finlandia, han enviado a la Reina Guillermina de Holanda y al Rey Leopoldo de Bélgica, con motivo de la iniciativa en favor de la paz.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Suecia, Don Carlos Miguens.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra
Exp. 163

Política

Legación
de la
República Argentina

Oslo, 17 de Noviembre de 1939.

CONFIDENCIAL
No. 47 - R.E.

Senor Ministro:

Como tuve el honor de informarlo a V.E. en mi cablegrama No. 2, el dia 8 del actual, en una entrevista que celebré con el Senor Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Koht, este me manifestó que, a iniciativa suya, los Soberanos de Suecia, Dinamarca y Noruega, acababan de enviar despachos telegraficos al Rey de Belgica y a la Reina de Holanda, adhiriendose a la gestion que estos realizaron en favor de la Paz.-

Me permití preguntar al Senor Ministro, si el creia que existia alguna probabilidad de que el ofrecimiento de mediacion holando-belga, pudiera ser aceptado por las partes contendientes.- El Dr. Koht me respondio textualmente:

"Como Vd. pienso que son pocas las pro-
" babilidades de éxito de la gestión. No obstante he
" creido conveniente proponer a los gobiernos de Suecia
" y Dinamarca, que los soberanos de los tres paises, se
" adhieran a la plausible iniciativa belgo-holandesa en
" favor de la paz, porque tengo la convicción de que es
" un deber para todos los paises que practican una po-
" litica firme y sincera de paz y neutralidad, apoyar
" toda gestion que persiga dichos objetivos, sea cual
" fuere el resultado."

"Confio en que los paises de America han
"de ver con simpatia esta iniciativa.- Principalmente la

ANOTADO

A S.E. el senor Doctor Don JOSE MARIA CANTILO,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

CONFIDENCIAL, No. 47 - R.E.

" Argentina dada su conocida politica pacifista,-de la cual acaba
" de darnos una nueva prueba, en ocasion de la conferencia de
" Estocolmo.- La generosa iniciativa de la Cancilleria Argentina,
" inspirada en sentimientos de paz y de justicia, provocó tambien
" un movimiento de simpatía y adhesión de todas las naciones ameri-
" canas, lo cual produjo en nuestros paises alli representados, tan
" grata impresion como profunda satisfaccion."

Anticipé los debidos agradecimientos al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, por estas expresivas manifestaciones de amistosa simpatia para mi pais y para mi gobierno, y me permití significarle tambien cuanto las apreciará la Cancilleria Argentina.-

Renuevo al Senor Ministro las expresiones de mi mas alta y respetuosa consideracion.-

Encargado de Negocios

Buenos Aires, Enero 29 de 1940.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Enero 29 de 1940.

D.A.P.

CONFIDENCIAL

13

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para acusar recibo de su nota Confidencial nº 47 de fecha 17 de noviembre ppdo., en la que informa sobre la entrevista celebrada con el Señor Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, relacionada con las gestiones eb favor de la paz, iniciadas por la Reina de Holanda y el Rey de Bélgica.

Saludo a S.S. con las seguridades de mi mayor consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.S. el Señor Encargado de Negocios ad-interim de la República Argentina en Noruega, Don Adolfo N. Calvo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra
Esc. 161

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, 18 de noviembre de 1939.

No.564

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
-4 ENE. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

El ofrecimiento de la Reina de Holanda y del Rey de Bélgica, "demasiado temprano o demasiado tarde", quedará sin consecuencias, como un hecho más bien desgraciado.

La acogida en Gran Bretaña y en Francia, cuyas políticas contraría, ha sido desfavorable. Por parte de algunos periódicos hasta hostil. En Alemania háse le recibido con indiferencia, general como era el convencimiento de su inutilidad.

Prefiero no recoger las versiones que atribuyen la actitud conjunta de ambos soberanos a sentimientos de temor o de egoismos nacionales.

A título documentario acompaño:

1) el texto del comunicado holandés;
2) el texto del telegrama;
3) la respuesta de Gran Bretaña y
4) la respuesta de Francia.

(No existe todavía respuesta escrita de Alemania).

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

N EL ANEXO
NFORME

Buenos Aires, Enero 23 de 1940.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE
ARCHIVO Y PUBLICACIONES

Acúsese recibo.

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

ANEXO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

L'IB, 8.XI.

La proposition de médiation

La Haye, 7 novembre.

Le service de presse gouvernemental communique :

La Reine des Pays-Bas et le Roi des Belges se sont rencontrés, à La Haye, les 6 et 7 novembre. Les souverains étaient accompagnés par MM. van Kleffens et Spaak, ministres des Affaires étrangères.

Les souverains ont décidé d'adresser aux chefs d'Etat d'Allemagne, de France et de Grande-Bretagne, un télégramme en vue de faciliter d'éventuelles négociations.

Cette initiative des deux souverains est une nouvelle manifestation de la communauté de vues et de la solidarité qui existent entre les Pays-Bas et la Belgique.

Le texte du télégramme est le suivant :

« Dans une heure angoissante pour le monde, avant que ne commence, dans toute sa violence, la guerre en Europe occidentale, nous avons la conviction qu'il est de notre devoir d'élever à nouveau notre voix.

» Les parties belligérantes ont déclaré, il y a quelque temps déjà, qu'elles ne se refuseraient pas à examiner les bases raisonnables et sûres d'une paix équitable. Il nous semble qu'il leur est difficile, dans les circonstances actuelles, de se mettre en rapport, pour préciser et rapprocher leurs points de vue. Souverains de deux Etats neutres, ayant de bonnes relations avec tous leurs voisins, nous sommes prêts à leur offrir nos bons offices.

» Si cela leur agrée, nous sommes disposés à faciliter, par tous les moyens en notre pouvoir qu'il leur plairait de nous suggérer, et dans un esprit d'amicale compréhension, la recherche des éléments d'un accord éventuel.

» Telle nous paraît être la mission que nous avons à remplir pour le bien de nos peuples et dans l'intérêt du monde entier. Nous espérons que notre offre sera agréée et qu'ainsi un premier pas sera fait vers l'établissement d'une paix durable.

» La Haye, 7 novembre 1939.

» (S.) Wilhelmina, Léopold. »

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Bruxelles 13 novembre.

Re Giorgio VI d'Inghilterra e il Presidente della Repubblica francese, Lebrun, hanno fatto pervenire a Re Leopoldo due distinte risposte al messaggio di pace della Regina di Olanda e del Re dei Belgi.

Il testo del documento del Sovrano inglese dice:

« 1) Ho accuratamente esaminato con i miei Governi nel Regno Unito, nel Canadà, nell'Australia, nella Nuova Zelanda, nell'Unione Sudafricana l'appello che la Maestà Vostra e Sua Maesta la Regina di Olanda mi hanno indirizzato in data 7 novembre.

« 2) Ricordo l'appello che la Vostra Maestà e la Maestà della Regina di Olanda hanno lanciato il 23 agosto in nome dei Capi di Stato delle Potenze del gruppo di Oslo e nel quale hanno domandato che le vertenze e le rivendicazioni siano sottomesse a negoziati condotti con uno spirito di cooperazione fraterna. Il mio Governo e il Governo francese hanno inviato risposte favorevoli a questo appello.

« 3) Ricordo anche l'offerta dei buoni uffici fatta da Vostra Maestà e da Sua Maestà la Regina di Olanda al mio Governo e ai Governi di Francia, Germania, Italia e Polonia il 28 agosto. Questa offerta fu bene accolta dal mio Governo e così pure dai Governi francese, italiano e polacco. Qualche giorno più tardi il Governo tedesco lanciava un attacco non provocato contro la Polonia.

« 4) I miei Governi apprezzano profondamente lo spirito che anima la proposta di Vostra Maestà e sarebbero sempre disposti a esaminare le basi ragionevoli e sicure per una pace giusta: è stato sempre mio desiderio che la guerra non duri un giorno di più di quello che sia assolutamente necessario e posso, di conseguenza, rispondere immediatamente alla parte dell'appello inviatomi dalla Maestà Vostra, nella quale Vi dichiarate desideroso di facilitare la ricerca degli elementi di un accordo eventuale.

« 5) Le condizioni essenziali che noi siamo determinati di ottenere al fine di assicurare una pace onorevole sono già state nettamente esposte. I documenti che sono stati pubblicati dopo il principio della guerra spiegano chiaramente la sua origine e stabiliscono le responsabilità circa lo scoppio della guerra stessa. I miei popoli hanno soltanto preso le armi dopo che ogni sforzo possibile fu fatto per salvare la pace.

« 6) L'occasione immediata della nostra entrata in guerra è stata l'aggressione tedesca contro la Polonia. Ma tale questione ha solamente costituito un nuovo esempio della politica del Reich riguardo ai suoi vicini, e lo scopo più generale per il quale i miei popoli si battono oggi è di assicurare che l'Europa possa essere sbarazzata, conformemente alle dichiarazioni del mio Primo Ministro, dal timore perpetuamente rinnovato di un'aggressione tedesca, in modo da permettere ai popoli dell'Europa di conservare la loro indipendenza e la loro libertà e di impedire in avvenire il ricorso alla forza in luogo dell'impiego di mezzi pacifici per il regolamento dei contrasti internazionali. Tali scopi sono stati sviluppati e sottolineati più volte, in particolar modo dal Primo Ministro in persona, il 12 ottobre, alla Camera dei Comuni, e dal segretario per gli Affari Esteri, alla Camera dei Lords.

« 7) Gli elementi che, secondo il parere del mio Governo, debbono far parte di tutto un regolamento generale, si possono dedurre chiaramente e distintamente da tali dichiarazioni politiche. Nel caso in cui la Maestà Vostra fosse in grado di comunicarmi proposte tedesche che abbiano un carattere tale che offrano realmente le probabilità di raggiungere lo scopo che ho descritto più sopra, posso dire fin d'ora che i miei Governi accorderanno loro l'esame più diligente.

GIORGIO VI ».

Ecco il testo della risposta di Lebrun:

« Il Governo della Repubblica e il popolo francese sono unanimi nel rendere omaggio ai sentimenti da cui è ispirato il messaggio che la Maestà Vostra mi ha indirizzato. Essi ne apprezzano pienamente la nobiltà e l'elevatezza. Nessuna Nazione è più pacifica della Nazione francese. Nessuna Nazione ha consentito di fare per la pace dell'Europa maggiori sacrifici. La Francia ha già spesso fatto conoscere, e lo ricordo ancora oggi, che essa era e rimane disposta ad accogliere tutte le possibilità per assicurare fra tutti i popoli una pace giusta e durevole. La pace fondata sulla giustizia è effettivamente la sola che possa durare. La Francia ha preso le armi per mettere un termine definitivo alle imprese della violenza e della forza che da circa due anni, in dispregio agli impegni più solenni, violando la parola data, hanno già asservito e distrutto tre Nazioni d'Europa e minacciano oggi la sicurezza di tutte le altre Nazioni.

« Una pace durevole, dunque, non può essere stabilita che con la riparazione delle ingiustizie che la forza ha imposto all'Austria, alla Cecoslovacchia e alla Polonia. Essa non può esserlo anche se non con la certezza che garanzie effettive di ordine politico e di ordine economico possano assicurare nell'avvenire il rispetto della libertà di tutte le Nazioni. Gli uomini non saranno liberati dalla loro inquietudine o dalla loro angoscia se non possono avere la certezza che i nuovi attentati contro il diritto siano per sempre proscritti.

« Ogni soluzione che consacrasse il trionfo dell'ingiustizia non procurerebbe all'Europa che una tregua precaria senza rapporto con la pace legittima e stabile di cui la Maestà Vostra preconizza l'avvento. E spetta alla Germania, e non più alla Francia, pronunciarsi oggi per o contro questa pace alla quale aspirano tutti i Paesi minacciati dall'azione nella loro sicurezza e indipendenza ».

La risposta — si apprende —

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Enero 23 de 1940.

R.A.P.

23

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 564 de fecha 18 de noviembre ppdo., con la que envía, adjunto, varios recortes de periodicos que contienen las notas y telegramas cambiados entre la Reina de Holanda y del Rey de Bélgica a Gran Bretaña, Francia y Alemania en favor de la paz.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania, Doctor Ricardo Olivera.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, 21 de Noviembre de 1939.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
18 ENE. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

No.574

DAP.

Señor Ministro:

En la nota No. 564, fecha de ayer, informé a V.E. sobre el ofrecimiento de buenos oficios de los soberanos de Holanda y de Bélgica y de la acogida que habiale sido acordada por Gran Bretaña, Francia y Alemania así como de las respuestas oficiales de las dos primeras. Añadí que no existe todavia respuesta escrita del Reich. Completando esa información añado ahora el texto del comunicado que este Ministerio de Relaciones Exteriores ha entregado a la prensa a raíz de la conferencia a la cual invitó a los Señores Embajador de Bélgica y Ministro de Holanda para informarles sobre el atento examen que la iniciativa habia merecido de su gobierno.

ANOTADO

El comunicado, exepcionalmente lacónico, dice así: "El Ministro de Relaciones Exteriores del Reich von Ribbentrop ha recibido al Embajador de Bélgica y al Ministro de Holanda a los cuales, en nombre del Führer, ha comunicado que después de la negativa de los gobiernos británico y francés a adherir a la iniciativa de paz de los soberanos de Bélgica y de Holanda, también el gobierno alemán considera la propuesta como liquidada.

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, enero 23 de 1940.

Agréguese a la nota Nº 583 de npviembre 25 de 1939, de la misma procedencia.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
_B_u_e_n_o_s_ A_i_r_e_s._

Z.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra
Exp. 161

ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Berlín, 25 de noviembre de 1939.-

No. 583.-

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
18 ENE. 1940

Señor Ministro:

La indignación suscitada en los ambientes responsables del Reich por las condiciones de paz formuladas por las potencias occidentales, correspondiendo a la iniciativa de los soberanos de Bélgica y de Holanda, se refleja en la contestación de ayer del señor von Ribbentrop a los representantes de los dos estados, acreditados en Berlín.

"Alemania juzga como completamente "liquidada" la propuesta de mediación. Se ha confirmado hoy de fuente autorizada, que la respuesta de Hitler no ha sido hecha por escrito, sino simplemente de viva voz, considerando a los dos representantes también como los representantes de las personas de los dos soberanos."

"No es difícil percibir, decían, que las pretenciones determinadas ya claramente por los occidentales hayan provocado un violento transporte de desdén en las altas gerarquías del régimen."

"Primeramente parecía que el Imperio Británico y su aliado francés se hubieran propuesto derrocar el hitlerismo y restablecer la Polonia; ahora se habla abiertamente de destruir una vez por todas a Alemania. En estos objetivos de la guerra, el colaborador diplomático de la Börsen-Zeitung advertía la continuación de la política de Gran Bretaña y de Francia."

"El espíritu del cardenal Richelieu vuelve a los despachos y a los pasillos del Quai d'Orsay; y su progra-

./....

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

ma es idéntico al de los dirigentes británicos. Se vuelve a pensar seriamente, caminando hacia atrás en los siglos, de substituir la Alemania actual, unificada bajo la bandera de la cruz svástica, con el conglomerado multicolor de la Alemania de los tiempos pasados; y no tanto - según el periódico oficioso mencionado - porque Londres y París hayan tomado a pecho , como quisieran hacer creer, la libertad del pueblo checo y del pueblo polaco, sino porque con la reconstrucción de una nueva Checoeslovaquia y una nueva Polonia quieren dar vida a dos mortales enemigos del Reich. Y, en una Austria restablecida, Londres y París veen la posibilidad de constituir en Viena el centro de gravitación de lo que - según ellos - es el verdadero mundo alemán europeo, católico y civilizado, contrapuesto al septentrión, prusiano y bárbaro. Una nueva Austria, como en los tiempos de Dollfuss y de Schuschnigg serviría de cabeza de puente para restablecer la hegemonía franco-británica en la Europa central y balcánica."

" Una Europa así como la desean las potencias occidentales sería nuevamente atormentada de inamistades y de causas perenes de conflicto, como la Europa de Versalles, mientras que la anexión de Austria, el Protectorado bohemio-moravo y la liquidación de cuentas con Polonia han tenido el objeto de pacificar el continente."

" Londres y París afirman no tener ambiciones territoriales, puesto, también, que la Alemania de hoy no tiene colonias que podrían serles arrebatadas. Sin embargo, las ambiciones territoriales franco-inglesas subsisten, si bien bajo otra forma: es decir, regalar a los amigos y a los aliados territorios pertenecientes al Reich. Esto no, nunca."

" También si Alemania no hubiese tenido ningún objetivo de guerra, el solo nombre de Austria bastaría para hacer levantar en armas a todo el pueblo alemán. Estando así las cosas, es inútil derrochar palabras en iniciativas y mediaciones de paz."

Se han pronunciado en los ambientes responsables declaraciones categóricas: "Alemania que no quiza esta guerra, la llevará ahora inflexiblemente hasta la victoria. No es más el momento de discutir sobre condiciones

./....

Archivo Histórico · Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

de paz. De ellas se hablará cuando habrá sido alcanzada la victoria."

Una nota de la Deutsche Nachrichten-Büro (oficina alemana de noticias), que vuelve sobre Inglaterra y sobre Francia la plena responsabilidad del fracáso de la iniciativa belgo-holandesa, confirma la autoridad de dichas declaraciones. Después de haber demostrado que Inglaterra y Francia se proponen el aniquilamiento del Reich, la nota concluye:

" La situación es, pues, perfectamente clara. A la proclamación de los objetivos de destrucción del Reich, no puede corresponder sino una contestación análoga de nuestra parte. Después del desafío británico, la guerra por la Alemania tomó un inequivocable caracter anti - británico. La guerra será continuada hasta el día del quebranto total de la hegemonía británica."

Es interesante observar como en este momento el Reich tiene a Francia apartada, no considerada como un real y verdadero enemigo.

El objetivo de la guerra del Reich es la destrucción de la potencia británica: con respecto a Francia, ni una palabra. Y, después de la lectura de comentarios oficiosos se llega a la conclusión de que la guerra que llevará Alemania será - sino exclusivamente - al menos principalmente contra la Gran Bretaña.

" La destrucción de las veleidades de dictadura británica sobre Europa - escribe por ejemplo Kriegk en la Nachtausgabe - es indispensable. Nadie se dejará engañar por las maniobras inglesas dirigidas a suscitar la impresión de que la Inglaterra es más fuerte que la Alemania. Si durante las últimas semanas Londres continuó afirmando que la Alemania no se atreve a enfrentarse a las fuerzas británicas movilizadas contra ella, por cuyo motivo abrigamos intenciones ofensivas contra Bélgica y Holanda, quizás mismo contra el sud-oriente europeo, estas son maniobras con las cuales se intenta ocultar al mundo la real relación de fuerza entre Alemania e Inglaterra en el campo militar, político y económico. Nosotros vamos derecho hacia nuestro objetivo."

./....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Uno de las más autorizados periódicos del ré - gimen publicó unos días hace,"que no existe una ley divi na por la cual Inglaterra puede ser exceptuada de una invasión. Si así es, la palabra le tocará esta vez al ar ma aérea alemana".

Saludo al Señor Ministro con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, enero 23 de 1940.

Acúsese recibo de la presente y de la Nº 574 de no viembre 21 ppdo., de la misma procedencia.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, enero 23 de 1940.

D.A.P.

33

Señor Embajador:

Tengo el honor de acusar recibo de las notas de V.E. Nos.574 y 583, del 21 y 25 de noviembre ppdo., respectivamente, relacionadas con la iniciativa de paz de los Soberanos de Bélgica y Holanda.

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E.el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania, Doctor Ricardo Olivera.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra Gob. 161

M. E

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
Por Avión.
2 ENE. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Embajada
de la
República Argentina

R.E. Nº 578.

Washington, Diciembre 26 de 1939.

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. a fin de adjuntar copia y traducción del mensaje enviado el 23 del corriente por el Presidente Roosevelt a Su Santidad Pio XII, y de los que, con leves modificaciones, remitió en la misma fecha al Presidente del Consejo Federal de Iglesias Cristianas y al Presidente del Seminario Teológico Judío en América, respectivamente.

El mensaje es una invitación a una asociación más estrecha entre aquellos que, en religión y en el gobierno, persiguen una finalidad común de paz. Ningun dirigente espiritual ni civil,,observa el mensaje, puede en estos momentos plantear un plan específico para la terminación del conflicto. Pero habrá de llegar el tiempo de poner fin a la destrucción y de construir de nuevo. Entretanto, sugiere el mantenimiento de estrecho contacto entre las fuerzas espirituales que reconocen a un Dios común.

CON EL ANEXO
CONFORME

A ese efecto, en lo que respecta a la Iglesia Católica, anuncia el mensaje, haberse designado a Mr.Myron C.Taylor en calidad de representante personal del Presidente ante Su Santidad Pio XII. Y en lo que hace al Presidente del Consejo Federal de Iglesias Cristianas y al Presidente del Seminario Teológico hebreo, sugiere que

OVALONA

A S.E. el Señor Don José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

ambos se trasladen a Washington de tiempo en tiempo para " discutir los problemas que a todos nos preocupan, a fin de que nuestros paralelos esfuerzos por la paz y el alivio de sufrimientos, puedan apoyarse mutuamente".

El nombramiento de un representante personal del Presidente de los Estados Unidos ante el Vaticano tiene en este país un precedente. En efecto, a la terminación de la guerra de 1898, el Presidente Teodoro Roosevelt envió a Mr. William Howard Taft a tratar y resolver, en ese carácter, cuestiones religiosas pendientes relacionadas con las Filipinas y Cuba.

Estados Unidos crea con la designación de Mr.Taylor un vínculo con el Vaticano, que habia dejado de existir desde la abolición de la representación diplomática permanente, sancionada por el Congreso de este país en 1867, a consecuencia, entre otras cosas, de la desaperición del Estado papal y de la pérdida de toda soberania política.

La primera impresión del público en lo que atañe al nombramiento de representante personal ante la Santa Sede, es favorable a la resolución del Presidente de Estados Unidos, si bien no sería extraño que se levantaran opiniones en contra por parte de aquellos que ven en él el primer paso hacia una reanudación de relaciones diplomáticas normales.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, Enero 23 de 1940.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Enero 23 de 1940.

D.A.P.

31

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 578 de fecha 26 de diciembre ppdo., con la que envía, traducido, el mensaje enviado el 22 de diciembre último, por el Señor Presidente Roosevelt a Su Santidad PIO XII, y de los que, con leves modificaciones, remitió en igual fecha, al Presidente del Consejo Federal de Iglesias Cristianas y al Presidente del Seminario Teológico Judío en América.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en los Estados Unidos de América,

Doctor Felipe A. Espil.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Texto de la comunicación dirigida por el Presidente Roosevelt al Papa Pio XII.

- - - -

Porque esta Navidad el mundo está lleno de pesar, es especialmente adecuado que os envie un mensaje de salutación y de fe.

El mundo ha creado para sí una civilización capaz de dar a la humanidad paz y seguridad firmemente adheridas a los bases de las enseñanzas religiosas. Sin Embargo, no obstante haber conquistado la tierra, el mar y aun el espacio, la civilización atraviesa hoy por el dolor y la guerra.

Anímame el recordar que en tiempos idénticos, Isaías profetizó por vez primera el nacimiento de Cristo. Entonces, varios siglos antes de su advenimiento, la condición del mundo no era desemejante de la que vemos hoy. Entonces, como ahora, se habia desencadenado una conflagración; y las naciones marchaban peligrosamente a traves del resplandor de los fuegos que ellas mismas habian encendido. Pero en ese preciso momento previóse un renacimiento espiritual - un nuevo día que habia de liberar a los cautivos y consumir a los conquistadores en el fuego que ellos mismos encendieron; y aquellos que habian empuñado la espada debian perecer por la espada. Prometióse una nueva era en que a traves de la renovación de la fe y del progreso ascendente de la raza humana, ella debia verse más segura.

Dolor actual del mundo y nueva forma del antiguo
- -

conflicto.
- - - - - -

Nuevamente durante los siglos que conocemos por la Edad Tenebrosa, la llama y la espada de los bárbaros barrió la civilización occidental; y de nuevo por el reencendimiento de la chispa espiritual inmanente en la humanidad, otro renacimiento volvió a traer

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

el orden, la cultura y la religión.

Creo que el afán de hoy es una nueva forma de estos viejos conflictos. Como el ritmo de las cosas humanas se ha acelerado tanto en la época actual, podemos esperar que el período de tinieblas y de destrucción será vastamente más corto que en los tiempos antiguos.

Los hombres declinan en sus corazones aceptar por mucho tiempo la ley de destrucción que les imponen los que esgrimen la fuerza bruta. Buscan siempre, a veces en silencio, hallar de nuevo la fe sin la cual no pueden reconstruirse el bienestar de las naciones y la paz del mundo.

Tengo el raro privilegio de leer las cartas y confidencias de miles de seres humildes que viven en decenas de países. Sus nombres los ignora la historia, pero su trabajo cotidiano y su coraje hacen posible la vida del mundo. Sé que ellos, y un número incontable de personas como ellos en cada nación, buscan una luz que los guíe. Nos acordamos de que la estrella de la Natividad fué vista por los pastores en las montañas, mucho antes de que las figuras dirigentes supieran de la gran luz que habia entrado en el mundo.

Nuevo orden elabórase en el corazón de las masas.

- -

Creo que mientras los estadistas consideran una nueva ordenación de las cosas, ese nuevo ordenamiento bien puede ser inminente. Creo aun que en este mismo momento está siendo elaborado, silenciosa pero inevitablemente, en el corazón de las masas cuyas voces no se oyen, pero cuya fe comun escribirá la historia final de nuestro tiempo. Ellos saben que a menos de que haya creencia en algun principio guiador y alguna confianza indestructible en un plan divino, las naciones carecerán de luz y los pueblos perecerán. Ellos saben que la civilización que nos legaron nuestros padres fué construida por hombres y mujeres que sabian en sus corazones que

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

todos eramos hermanos porque todos somos criaturas de Dios. Ellos creían que por su voluntad, la voluntad de Dios, las enemistades se cicatrizarían; que en su misericordia el débil puede encontrar liberación y que el fuerte puede hallar la gracia en la ayude que le preste al débil.

En el dolor y el terror de esta hora, estas voces quedas, si llegan a oirse pueden todavia hablar de la reconstrucción del mundo.

Bien está que el mundo piense en esto, en Navidad.

Porque el pueblo de esta Nación ha llegado a tener conciencia de que el tiempo y la distancia ya no existen en el sentido antiguo, comprende que lo que inflije daño a un segmento de la humanidad, ,daña a todo su conjunto. Sabe que sólo mediante la asociación amistosa de los buscadores de luz y los buscadores de paz en todas partes pueden ser vencidas las fuerzas del mal.

Asociación más estrecha para una finalidad común.

En los actuales momentos, ningun dirigente espiritual, ningun dirigente civil pueden marchar adelante con un plan específico a poner fin a la destrucción y construir de nuevo. Con todo, el tiempo para ello ha de venir.

Es mi pensamiento, por lo tanto, que aun cuando no puede predecirse ninguna acción ni tiempo alguno, bien está que alentemos una asociación más estrecha entre aquellos en todos los lugares del mundo - aquellos en la religión y en el gobierno - que tienen una finalidad común.

Os sugiero, en consecuencia, que me daria gran satisfacción enviaros mi representante personal a fin de que nuestros afanes paralelos por la paz y por el alivio de sufrimientos puedan apoyarse mútuamente.

Cuando surja el tiempo para el restablecimiento de la paz mundial sobre bases más seguras, es de la más alta importancia para la humanidad y para la religión que ideales comunes tengan ex-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

presión común.

Además, en la aurora de ese día feliz nos veremos enfrentados todos a grandes problemas de importancia práctica. Millones de almas de todas las razas, de todas las nacionalidades y de todas las creencias, buscarán nuevas existencias por la migración a otras tierras o por el restablecimiento de viejos hogares. Aquí también ideales comunes exigen acción paralela.

Confío por tanto que todos los templos del mundo que creen en un Dios común harán gravitar el grande peso de su influencia en esta gran causa.

A Vuestra Santidad a quien tengo el privilegio de llamar un buen amigo y un viejo amigo, envío mis respetuosos saludos en esta estación de Navidad.

Cordialmente,

(firmado): Franklin D. Roosevelt.



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

El texto de las cartas dirigidas por el Presidente al Doctor George A.Buttrick, Presidente del Consejo Federal de Iglesias, y al Rabino Cyrus Adler, Presidente del Seminario Teológico Judío de América, constaba del mismo tenor que aquella dirigida al Papa, salvo los párrafos iniciales y aquel en el que se sugiere el envío de un representante personal. La substitución dice así:

" Sugiero por tanto que me daria gran satisfacción si Ud.pudiera venir a Washington de tiempo en tiempo, a discutir los problemas que a todos nos preocupan, a fin de que nuestros paralelos esfuerzos por la paz y el alivio de sufrimientos puedan apoyarse mutuamente".

Los párrafos iniciales de la carta dirigida al Doctor Buttrick dicen así:

" Porque esta Navidad el mundo está lleno de pesar, es especialmente adecuado que os envíe un mensaje de salutación y de fe. Consciente del parentesco espiritual de todos los que creemos en un Dios común, he enviado una salutación análoga al Papa en su condición de figura máxima de la Iglesia Católica, y al Rabino Cyrus Adler, en su carácter de dirigente conspícuo de la fe judía."

El texto de los párrafos iniciales de la carta al Rabino Adler dice así:

" Porque esta Navidad el mundo está lleno de pesar, es especialmente adecuado que os envíe un mensaje de salutación y de fe. Consciente del parentesco espiritual de todos los que creemos en un Dios común, he enviado una salutación análoga al Presidente del Consejo Federal de las Iglesias de Cristo y al Papa en su condición de figura máxima de la Iglesia Católica. Habréis de permitirme que por vuestro intermedio, como Presidente del Seminario Teológico Judío en América, envíe este mensaje a todos los miembros de la fe, entre cuyos rabinos cuento con muchos amigos."

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

The Sunday Star of Washinton, Diciembre 24 de 1939.

Roosevelt Letter to Pope Pius

President Urges Closer Association Of Groups Working for Peace

Here is the text of the letter from President Roosevelt to Pope Pius XII:

"Your Holiness:

"Because, at this Christmas time the world is in sorrow, it is especially fitting that I send you a message of greeting and of faith.

"The world has created for itself a civilization capable of giving to mankind security and peace firmly set in the foundations of religious teachings. Yet, though it has conquered the earth, the sea and even the air, civilization today passes through war and travail.

"I take heart remembering that in a similar time, Isaiah first prophesied the birth of Christ. Then, several centuries before his coming, the condition of the world was not unlike that which we see today. Then, as now, a conflagration had been set; and nations walked dangerously in the light of the fires they had themselves kindled. But in that very moment, a spiritual rebirth was foreseen—a new day which was to loose the captives and to consume the conquerors in the fire of their own kindling; and those who had taken the sword were to perish by the sword. There was promised a new age wherein through renewed faith and upward progress of the human race would become more secure.

World's Travail of Today New Form of Old Conflict.

"Again, during the several centuries which we refer to as the Dark Ages, the flame and sword of barbarians swept over Western civilization; and, again, through a rekindling of the inherent spiritual spark in mankind, another rebirth brought back order and culture and religion.

"I believe that the travail of today is a new form of these old conflicts. Because the tempo of all wordly things has been so greatly accelerated in these modern days we can hope that the period of darkness and destruction will be vastly shorter than in the olden times.

"In their hearts men decline to accept, for long, the law of destruction forced upon them by wielders of brute force. Always they seek, sometimes in silence, to find again the faith without which the welfare of nations and the peace of the world cannot be rebuilt.

"I have the rare privilege of reading the letters and confidences of thousands of humble people, living in scores of different nations. Their names are not known to history, but their daily work and courage carry on the life of the world. I know that these, and uncounted numbers like them in every country, are looking for a guiding light. We remember that the Christmas star was first seen by shepherds in the hills, long before the leaders knew of the great light which had entered the world.

Sees New Order Being Built In Hearts of Masses.

"I believe that while statesmen are considering a new order of things, the new order may well be at hand. I believe that it is even now being built, silently but inevitably, in the hearts of masses whose voices are not heard, but whose common faith will write the final history of our time. They know that unless there is belief in some guiding principle and some trust in a divine plan, nations are without light, and peoples perish. They know that the civilization handed down to us by our fathers was built by men and women who knew in their hearts that all were brothers because they were children of God. They believed that by His will enmities can be healed; that in His mercy the weak can find deliverance, and the strong can find grace in helping the weak.

"In the grief and terror of the hour, these quiet voices, if they can be heard, may yet tell of the rebuilding of the world.

"It is well that the world should think of this at Christmas.

"Because the people of this Nation have come to a realization that time and distance no longer exist in the older sense, they understand that that which harms one segment of humanity harms all the rest. They know that only by friendly association between the seekers of light and the seekers of peace everywhere can the forces of evil be overcome.

Urges Closer Association for Common Purpose.

"In these present moments, no spiritual leader, no civil leader can move forward on a specific plan to terminate destruction and build anew. Yet the time for that will surely come.

"It is, therefore, my thought that though no given action or given time may now be prophesied, it is well that we encourage a closer association between those in every part of the world—those in religion and those in government—who have a common purpose.

"I am, therefore, suggesting to Your Holiness that it would give me great satisfaction to send to you my personal representative in order that our parallel endeavors for peace and the alleviation of suffering may be assisted.

"When the time shall come for the re-establishment of world peace on a surer foundation, it is of the utmost importance to humanity and to religion that common ideals shall have united expression.

"Furthermore, when that happy day shall dawn, great problems of practical import will face us all. Millions of people of all races, all nationalities and all religions may seek new lives by migration to other lands or by re-establishments of old homes. Here, too, common ideals call for parallel action.

"I trust, therefore, that all of the churches of the world which believe in a common God will throw the great weight of their influence into this great cause.

"To you, whom I have the privilege of calling a good friend and an old friend, I send my respectful greetings at this Christmas season.

"Cordially yours,

"FRANKLIN D. ROOSEVELT."

Suggests Dr. Buttrick, Rabbi Adler Visit Him.

The text of the president's letters to Dr. George A. Buttrick, president of the Federal Council of Churches, and Rabbi Cyrus Adler, president of the Jewish Theological Seminary of America, were the same as of that to the Pope, except for introductory paragraphs and substitution for the paragraph suggesting the sending of a personal representative, the following:

"I therefore suggest that it would give me great satisfaction if you would, from time to time, come to Washington to discuss the problems which all of us have on our minds, in order that our parallel endeavors for peace and the alleviation of suffering may be assisted."

The opening paragraph of the letter to Dr. Buttrick follows:

"Because, at this Christmas time, the world is in sorrow, it is especially fitting that I send you a message of greeting and of faith. Realizing the spiritual kinship of all who believe in a common God, I have sent a like greeting to the Pope as head of the Catholic Church, and to Rabbi Cyrus Adler as an outstanding leader of the Jewish faith."

The text of the introductory paragraph in the letter to Rabbi Adler follows:

"Because, at this Christmas time, the world is in sorrow, it is especially fitting that I send you a message of greeting and of faith. Realizing the spiritual kinship of all who believe in a common God, I have sent a like greeting to the president of the Federal Council of Churches in Christ and to the Pope, as head of the Catholic Church. You will, perhaps, permit me to send this message through you, as president of the Jewish Theological Seminary of America, to all members of that faith, among whose rabbis I have many friends."

EMBAJADA ARGENTINA WASHINGTON

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra Esp. 161

Por avion.-

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
-4 ENE. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Embajada de la República Argentina

Washington, Diciembre 28 de 1939.

R.E. Nº 586.

Señor Ministro:

De tiempo en tiempo aparecen noticias o rumores de distintas fuentes sobre supuestas tentativas destinadas a la cesación de las hostilidades anglo-franco-alemanas. El reciente mensaje de Mr.Roosevelt a Su Santidad, al Presidente del Consejo Federal de Iglesias Cristianas y al Presidente del Seminario Teológico Hebreo de Norteamérica, y la designación de Representante personal del Jefe de Estado ante la Santa Sede, han inducido al público a pensar en posibles gestiones de paz.

En el artículo cuyo recorte y traducción acompaño, aparecido ayer en "The New York Times", el escritor Arthur Krock se ocupa de la cuestión. Según él, el Presidente Roosevelt estaría erigiendo la "maquinaria" mediante la cual, en el momento oportuno, se pudiera efectuar una liquidación justa de la guerra. Ello es bien distinto de una intromisión o de una sugestión prematuras de paz, que podría interpretarse como una inculpación a los aliados por haber ido a la guerra y una exoneración gratuita de Alemania en lo que atañe a la anexiones y agresiones de los últimos tiempos. El Presidente anhelaría una

CON EL ANEXO CONFORME

ANOTADO

A S.E. el Señor Don José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

paz con garantías, que no consolidara la agresión alemana, ni tampoco perpetuara el status quo del Tratado de Versailles.

El artículo de referencia, a pesar de su índole conjetural, probablemente represente el sentir de un considerable sector de la opinión pública de este país, y en ese sentido lo remito, a título simplemente informativo.

Renuevo a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, Enero 23 de 1940.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Enero 27 de 1940.

E.A.E.

32

Señor Embajador:

Tengo el Honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 586 de fecha 28 de diciembre ppdo., con la que envía, traducido, a simple título informativo, un recorte de "The New York Times" que contiene un artículo intitulado "La maquinaria de la paz debe ser ensamblada antes que que pueda funcionar", en que su autor el escritor Arthur Krock, se ocupa sobre las supuestas tentativas de paz, que se le atribuyen al señor Presidente Roosevelt.

Saludo a V.E. con las seguridadesde mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en los Estados Unidos de América,
Doctor Felipe A. Espil.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Del "New York Times", Diciembre 27 de 1939.

EN LA NACION.

La maquinaria de la paz debe ser ensamblada antes de que pueda funcionar.

- - - - - - - - - - -

Los hombres más sorprendidos del mundo, salvo talvez Herr Hitler y su círculo íntimo, serían los asesores diplomáticos del Presidente si Mr.Roosevelt decidiera en alguna forma sumarse aquellos - el último de los cuales es Mr. de Valera - que demandan actualmente la paz a cualquier precio. El hecho obvio es que si el Presidente se resolviera en ese sentido, aceptaria la argumentación alemana y sus métodos, debilitando correlativamente los de los aliados; tal es su prestigio y tal es el poder de la nación que lo apuntala. Nadie cree en Washington que Mr.Roosevelt ignora esa circunstancia o que desee remotamente favorecer ese punto de vista.

Pedirle a Gran Bretaña y a Francia que se sienten con Herr Hitler alrededor de una mesa de paz ahora, equivale a pedirles que confiesen que estaban errados en ir a la guerra y a abandonar su creciente ventaja militar. Equivaldria a informar a Herr Hitler que los neutrales, especialmente Estados Unidos, creen que la paz en los términos que él dicte es preferible a la guerra por cualquier objetivo. No existen pruebas de que los ciudadanos de Estados Unidos hayan adoptado en general semejante actitud y ciertamente el actual gobierno no ha sido nunca pacifista hasta ese extremo.

Es porque las consecuencias de una intervención presidencial en estos momentos son tan netas que las informaciones de recientes tanteos alemanes de paz alrededor de Mr.Roosevelt, han dejado de provocar mayor interés entre los asesores más próximos del Presidente. Estos no han oido decir nada en el sentido de que las aproximaciones tentativas fueran acompañadas de promesas por parte de los dirigentes del Reich de sustituir por otros los métodos de agresión externa y despotismo interno y prédicas de odio, con especificaciones tácitas o

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

expresas. Si ellas fueran dadas y solamente cuando lo fueren, después de las correspondientes consultas con los demás beligerantes, podria esperarse que el Presidente se decidiera a la acción. Jamás antes. Tal es la firma creencia de aquellos que han venido colaborando con Mr. Roosevelt, de manera íntima, en estas cuestiones.

¿Qué podria propender más a refirmar el régimen hitleriano en el órden interno y atraer a neutrales dentro de su esfera de influencia, que el hecho de que el Presidente se uniera a aquellos que exigen una inmediata conferencia de paz sin requerir previamente concesiones del Reich ? ¿ Qué podria imprimir de manera más cabal el sello de la tolerancia sino de aprobación por parte de Estados Unidos respecto de los actos alemanes de agresión y la convenida abstención alemana de oponerse a la agresión soviética en el Báltico? El Presidente odia a la guerra tanto como algunos de sus asesores y probablemente conviene con ellos en que resuelve menos problemas que los que crea. Pero tiene demasiado buen juicio y es demasiado consciente de la presente amenaza a las democracias, para seguir consejos tan insensibles o cegados como los que lo impulsarian en ese santido.

No habrá dejado tampoco de notar con triste diversión que algunos de los que claman por la paz a cualquier precio entre los beligerantes europeos, persiguen fines propios cuyo logro puede exigirse el empleo de la fuerza. El Señor de Valera desea poner término a la partición de Irlanda, partición que el pueblo del Ulster ha declarado constantemente estar dispuesto a resistir con sus propias vidas. Joseph Medill Patterson demanda que los japoneses se retiren de la China. Y si no lo hacen? " deberíamos cortar nuestro comercio con ese país sin pesar y sin remordimiento y deberíamos además establecer un bloqueo naval que cortara asimismo el comercio marítimo del Japón con otras naciones", actos éstos que nos precipitarían directamente a la guerra. Por ese programa, en lo que afecta a su propio continente, los Aliados están en guerra con Alemania; pero Mr.Patterson ha venido urgiendo diariamente la terminación de las hostilidades sobre la base del status quo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

En vez de tratar de consolidar las victorias alemanas en Austria, Checoeslovaquia y Polonia, mediante este consejo, el Presidente parece desear consolidar la opinión mundial contra los actos que condujeron a la guerra. La misión de Myron C.Taylor como Embajador oficioso con deberes especiales de "liaison" ante el Vaticano, constituye una porción importante de la maquinaria de paz que debe ser ensamblada antes de que pueda funcionar. Como sus asesores lo explican, el Presidente está convencido de que cuando la paz se concierte debe constar de una sección espiritual a la vez que de una económica y otra étnica, de otro modo dejará de ser a la larga efectiva o duradera. Hay más pueblos en la civilización occidental que escuchan la voz del Papa en cuestiones espirituales, que la de cualquier otra figura. Su llamado a la restauración de esos valores puede unirse pujantemente a la del Presidente para la reanudación de la moral internacional y de las relaciones internacionales, una vez que se haya erigido el mecanismo de la paz.

Las personas asociadas a Mr.Roosevelt en estas grandes empresas no dudan de que, asi como el Presidente se resistiría a una intervención prematura para consolidar la agresión alemana, se resistiría igualmente a mantener el status quo del Tratado de Versailles. Creen aquellos que Mr.Roosevelt visualiza un punto muydistante de los más avanzados objetivos de guerra de los Aliados en lo que se refiere a algunas de las injusticias de aquella paz. Es asi, observan, que el Presidente está tratando de erigir la maquinaria mediante la cual pueda efectuarse un arreglo equitativo, basado en la más amplia justicia y en la restauración de los valores morales del mundo, con una buena probabilidad de éxito y con la colaboración de las fuerzas neutrales del mundo.

Ello es probablemente lo que la inmensa mayoria del pueblo americano desearía que hiciese y lo que la casi totalidad de las masas europeas recibiría con agrado. Es un proyecto bien distinto de una intromisión entre los beligerantes por parte de un neutral con una deman-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

da de paz sobre la base de una ausencia de arreglo de ninguna de las causas de la guerra. Y de una guerra, dicho sea de paso, en la que no es nuestra sangre la que se derrama.

EMBAJADA ARGENTINA
WASHINGTON

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

THE NEW YORK TIMES, WEDNESDAY, DECEMBER 27, 1939.

In The Nation

Peace Machine Must Be Assembled Before It Can Run

By ARTHUR KROCK

WASHINGTON, Dec. 26—The most surprised people in the world, except perhaps Herr Hitler and his inner circle, would be the President's diplomatic aides if Mr. Roosevelt should in any way join those—of whom Mr. de Valera is the latest—who are calling for European peace now at any price. The obvious fact is that if the President should do so, he would be accepting the German case and method and weakening those of the Allies, so great is his prestige and so powerful is the nation behind him. No one in Washington thinks Mr. Roosevelt is in the least unaware of this or even faintly willing to assist it.

To ask Great Britain and France to sit down with Herr Hitler at a peace table now is to ask them to confess they were wrong in going to war and to forsake their growing military advantage. It is to inform Herr Hitler that the neutrals, particularly the United States, believe that peace on his own terms is more desirable than war for any objective. There is no evidence that American citizens generally have any such attitude, and certainly this administration has never been pacifist in this degree.

Because these consequences of Presidential intervention at this time are so clear, reports of recent German peace "feelers" in Mr. Roosevelt's direction failed to create much interest among the President's closest aides. They have not heard that these approaches, if they were actually made, were accompanied by promises from the leaders of the Reich to substitute other methods for exterior aggression and internal despotism and the preachments of hate, with specifications indicated or given. If or when they are, and after proper consultation with the other belligerents, the President may be expected to act. Not before. Such is the firm belief of those who have been dealing with him intimately in these matters.

When Other Oxen Are Gored

What could better establish the Hitler regime at home and draw neutrals under its influence abroad than for the President to join those who are demanding an immediate peace conference without requiring advance concessions from the Reich? What could more completely set the stamp of tolerance, if not of approval, by the United States on the several acts of German aggression and the agreed German abstention from interference with Soviet aggression in the Baltic? The President hates war as much as do some of these counselors, and he probably holds with them that war settles fewer problems than it creates. But he is too wise, and he is too well aware of the present threat to democracy, to follow counsels as callous or blind as these.

He must also note with grim amusement that some who are demanding peace at any price among the European belligerents advocate aims of their own which may require force to attain. Mr. de Valera wants to end the partition of Ireland, which Ulstermen have constantly said they will resist with their lives. Joseph Medill Patterson demands that the Japanese "clear out of China." And if they won't? "We should cut off trade with them without regrets or remorse, and we should also set up a naval blockade which will cut off other nations' sea-borne commerce with Japan," these acts leading directly to war. On such a platform, affecting their own continent, the Allies are at war with Germany, but Mr. Patterson has daily urged that the war be called off on the *status quo*.

Getting Ready for Peace Move

Instead of trying to consolidate the German victories in Austria, Czecho-Slovakia and Poland by following this advice the President appears to be consolidating world opinion against the acts which produced the war. His assignment of Myron C. Taylor as Ambassador at Large, with special liaison duties at the Vatican, furnished an important part of the peace machinery which must be put together before it can function. As his aides explain it, the President is convinced that when peace is made it must have a spiritual section, as well as economic and ethnic ones, or it will not be presently effective or long enduring. More people in western civilization heed the voice of the Pope in spiritual matters than listen to any other. His call for the restoration of these values can most potently join that of the President for the resumption of morality and international relations when the machinery for peace has been erected.

Mr. Roosevelt's associates in these great enterprises do not doubt that, as he would be unwilling by any untimely intervention to consolidate German aggression, he would be equally unwilling to try to maintain the *status quo* of the Treaty of Versailles. They believe he sees a point well short of the uttermost war objectives of the Allies in satisfaction of some of the injustices of that peace. So, they say, he is erecting the machinery through which a fair settlement, based on broader justice and the restoration of moral values in the world, can be passed, with a good chance of successful manufacture and the neutral strength of the world united in the labor.

This probably is what the overwhelming majority of the American people want him to do, and what most of the European masses would welcome. It is quite a different project from an intrusion by a neutral among belligerents with a demand for peace on the basis of no settlement of any of the causes of the war. And a war, by the way, in which it is not our blood that is being spilled.

EMBAJADA ARGENTINA WASHINGTON

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Cuerpo 163

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

en Berlin, Enero 3 de 1940.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
7 MAR. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

No.8

Señor Ministro:

La ultima entrega de "Völkerbund", revista de política internacional que se publica en Ginebra en evidente servicio de la propaganda alemana, está integramente dedicada a "La iniciativa de paz belgo-holandesa del 7 de Noviembre de 1939". Reune, en sus textos integros, las piezas oficiales que le son relativas. Atento su indudable valor documentario, la acompaño en la edición francesa y en la edición alemana.

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

ANOTADO

Buenos Aires, 11 de marzo de 1940.-

Acúsese recibo.

CONFORME
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
25 MAR 1940
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor José Maria Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
B u e n o s A i r e s.

S

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Anexo a la nota No.8, fecha 3 de Enero de 1940.

VÖLKERBUND

REVUE DE POLITIQUE INTERNATIONALE

Editeur: Wilhelm SCHAER, Genève

IXe année | 30 NOVEMBRE 1939 | No 3

SOMMAIRE : La lutte pour la Paix. II. — L'initiative de paix belgo-hollandaise du 7 nov. 1939. — L'Angleterre, la France et l'Allemagne déclinent l'initiative. — Du 7 au 30 nov. 1939 : Causes du refus par l'Allemagne de l'initiative de paix belgo-hollandaise. — Extraits de discours prononcés par des hommes d'Etat anglais et français : Chamberlain, Halifax, Churchill, Simon et Daladier. — Réplique de Hitler : Discours prononcé à l'occasion de la fête commémorative des anciens militants du parti au « Bürgerbräukeller » à Munich, le 8 nov. 1939.

La lutte pour la paix

II.

L'initiative de paix belgo-hollandaise du 7 novembre 1939

Note de la rédaction. — Le présent numéro constitue la clôture de notre recueil documentaire concernant l'échec des efforts déployés pour la paix, déclenchés par l'initiative de Mussolini en date des 1er et 2 septembre, poursuivis par l'offensive de paix contenue dans le discours de Hitler du 8 octobre et clôturé par l'offre de bons offices faite par le Roi des Belges et la Reine des Pays-Bas du 7 novembre. Les différents discours d'hommes d'Etat des pays belligérants, tels que reproduits dans notre numéro 2 et dans le présent, démontrent clairement les causes de l'échec de ces efforts et établissent les responsabilités de la prolongation de la guerre.

Léopold III, Roi des Belges, et Wilhelmina, Reine des Pays-Bas, offrent, aux puissances belligérantes, leurs bons offices pour la paix

La Reine des Pays-Bas et le Roi des Belges se sont rencontrés, à La Haye, les 6 et 7 novembre. Les souverains étaient accompagnés par MM. van Kleffens et Spaak, ministres des Affaires étrangères.

Les souverains ont décidé d'adresser aux chefs d'Etat d'Allemagne, de France et de Grande-Bretagne, un télégramme en vue de faciliter d'éventuelles négociations.

Cette initiative des deux souverains est une nouvelle manifestation de la communauté de vues et de la solidarité qui existent entre les Pays-Bas et la Belgique.

Le texte du télégramme est le suivant :

« Dans une heure angoissante pour le monde, avant que ne commence, dans toute sa violence, la guerre en Europe occidentale, nous avons la conviction qu'il est de notre devoir d'élever à nouveau notre voix.

Les parties belligérantes ont déclaré, il y a quelque temps déjà, qu'elles ne se refuseraient pas à examiner les bases raisonnables et sûres d'une paix équitable. Il nous semble qu'il leur est difficile, dans les circonstances actuelles, de se mettre en rapport, pour préciser et rapprocher leurs points de vue. Souverains de deux Etats neutres, ayant de bonnes relations avec tous leurs voisins, nous sommes prêts à leur offrir nos bons offices.

Si cela leur agrée, nous sommes disposés à faciliter, par tous les moyens en notre pouvoir qu'il leur plairait de nous suggérer, et dans un esprit d'amicale compréhension, la recherche des éléments d'un accord éventuel.

Telle nous paraît être la mission que nous avons à remplir pour le bien de nos peuples et dans l'intérêt du monde entier. Nous espérons que notre offre sera agréée et qu'ainsi un premier pas sera fait vers l'établissement d'une paix durable.

La Haye, 7 novembre 1939.

(Signé) Wilhelmina, Léopold. »

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

L'Angleterre, la France et l'Allemagne déclinent l'initiative

Le texte de la réponse du Roi Georges VI, en date du 12 novembre 1939.

« 1. J'ai soigneusement examiné, avec mes gouvernements du Royaume-Uni, du Canada, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de l'Union sud-africaine, l'appel que Votre Majesté et Sa Majesté la reine de Hollande m'avez adressé le 7 novembre.

2. Je me souviens de l'appel que Votre Majesté et Sa Majesté la reine de Hollande avez lancé le 23 août, au nom des chefs d'Etat des puissance d'Oslo et dans lequel vous avez demandé que les litiges et les revendications soient soumis à des négociations conduites dans un esprit de coopération fraternelle. Mon gouvernement dans le Royaume-Uni et le gouvernement français envoyèrent des réponses favorables à cet appel.

3. Je me souviens de l'offre de bons offices faite par Votre Majesté et Sa Majesté la reine de Hollande à mon gouvernement dans le Royaume-Uni et aux gouvernements français, allemand, italien et polonais le 28 août. Cette offre fut bien accueillie par mon gouvernement, ainsi que par les gouvernements français, italien et polonais. Quelques jours plus tard, le gouvernement allemand lançait une attaque non provoquée contre la Pologne.

4. Mon gouvernement apprécie profondément l'esprit qui anime la proposition de Votre Majesté et il serait toujours disposé à examiner les bases raisonnables et sûres de paix équitable. C'est et ce fut toujours mon désir que la guerre ne dure pas un jour de plus qu'il n'est absolument nécessaire et je puis, en conséquence, répondre immédiatement à la partie de l'appel de Votre Majesté dans laquelle Elle se déclare désireuse de faciliter la recherche des éléments d'un accord éventuel.

5. Les conditions essentielles que nous sommes déterminés à obtenir afin d'assurer une paix honorable ont déjà été nettement exposées. Les documents qui ont été publiés depuis le début de la guerre expliquent clairement son origine et établissent la responsabilité de son déclenchement. Mes peuples ont seulement pris les armes après que tous les efforts possibles eurent été faits pour sauver la paix.

6. L'occasion immédiate de notre entrée en guerre fut l'agression allemande contre la Pologne. Mais cette agression a seulement constitué un nouvel exemple de la politique allemande à l'égard de ses voisins et le but le plus général pour lequel mes peuples se battent aujourd'hui est d'assurer que l'Europe puisse être débarrassée, conformément aux déclarations de mon premier ministre dans le Royaume-Uni, de craintes perpétuellement renouvelées d'une agression allemande, de manière à permettre aux peuples de l'Europe de conserver leur indépendance et leur liberté — et empêcher à l'avenir le recours à la force au lieu de l'emploi de moyens pacifiques pour le règlement des différends internationaux. Ces buts furent développés et soulignés à plusieurs reprises, en particulier par le premier ministre lui-même, le 12 octobre à la Chambre des communes, et par le secrétaire d'Etat aux affaires étrangères le 2 novembre à la Chambre des lords.

7. Les éléments qui, de l'avis de mes gouvernements, doivent faire partie de tout règlement se dégagent clairement et distinctement de ces déclarations politiques. Au cas où Votre Majesté serait en mesure de me communiquer des propositions allemandes d'un caractère tel qu'elles offriraient vraiment des chances d'atteindre le but que j'ai décrit plus haut, je puis dire aussitôt que mes gouvernements leur consacreraient l'examen le plus attentif. »

[1] Voir N° 2, page 25. [2] Voir la page suivante.

Le texte de la réponse de M. Lebrun, Président de la République française, en date du 12 november 1939.

« Le gouvernement de la République et le peuple français sont unanimes à rendre hommage aux sentiments dont s'inspire le message que Vos Majestés m'adressèrent.

Ils en apprécient pleinement l'élévation et la noblesse.

Aucune nation n'a consenti à la cause de la paix plus de sacrifices. La France l'a fait bien souvent connaître et elle rappelle encore, en ces jours, qu'elle était et demeure déterminée à accueillir toutes les possibilités d'assurer entre tous les peuples une paix juste et durable.

Une paix fondée sur la justice est, en effet, seule durable.

La France a pris les armes pour mettre un terme définitif aux entreprises de violence et de force, qui, depuis deux ans, au mépris des engagements les plus solennels, en violation de la parole déjà donnée, ont asservi ou détruit trois nations d'Europe et menacent aujourd'hui la sécurité de toutes les autres nations. Une paix durable ne peut donc être établie que par la réparation des injustices que la force imposa à l'Autriche, à la Tchécoslovaquie et à la Pologne. Elle ne peut l'être aussi que dans la mesure où des garanties effectives d'ordre politique et économique assurent, à l'avenir, le respect de la liberté de toutes les nations. Les hommes ne seront délivrés de leur inquiétude et de leurs angoisses que s'ils ont la certitude que d'autres attentats contre le droit sont désormais proscrits.

Toute solution consacrant le triomphe de l'injustice ne procurerait à l'Europe qu'une trêve précaire, sans rapport avec une paix légitime et stable dont Votre Majesté préconise l'avènement.

C'est à l'Allemagne et non plus à la France qu'il appartient aujourd'hui de se prononcer pour ou contre cette paix, à laquelle aspirent tous les pays menacés de son fait dans leur sécurité et leur indépendance. »

Le correspondant diplomatique du « Times » commenta les réponses anglaise et française comme suit :

« Du côté des Alliés, les conditions françaises, telles que formulées par le Président Lebrun, sont plus précises que les anglaises, étant donné qu'il y est fait mention de la Tchécoslovaquie, de l'Autriche et de la Pologne. Toutefois, la teneur des deux déclarations est identique. Les deux gouvernements ont exprimé, à maintes reprises, leurs points de vue quant à une paix durable et équitable. C'est à Hitler qu'il incombe maintenant de répondre, mais il n'y a rien qui justifie d'espérer qu'il serait disposé à lâcher le butin ramassé au cours des deux dernières années. »

La réponse allemande.

Berlin, le 15 novembre. D. N. B.

Le mercredi 14 novembre l'ambassadeur de Belgique et le ministre des Pays-Bas furent reçus par M. von Ribbentrop, ministre des Affaires étrangères du Reich.

M. von Ribbentrop communiqua aux représentants de la Belgique et des Pays-Bas, au nom du Führer et Chancelier, que, vu le rejet brusque de l'initiative du Roi des Belges et de la Reine des Pays-Bas par le Gouvernement britannique et le Gouvernement français, le Gouvernement allemand, de son côté, considérait ces propositions comme étant devenues sans objet.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Du 7 au 30 novembre 1939

Causes du refus par l'Allemagne de l'initiative de paix belgo-hollandaise

Extraits de discours prononcés par des hommes d'Etat anglais et français au sujet des buts de guerre

Extrait du discours prononcé à la radio anglaise par Lord Halifax, le 7 novembre 1939.

Quel est le but réel de notre lutte ? Le désir, exprimé dans tant de milieux, que les nations alliées définissent avec une plus grande précision ce qu'on appelle parfois « les buts de guerre », montre que beaucoup de personnes cherchent une réponse à cette question. La réponse a été clairement donnée en termes généraux : nous nous battons pour la défense de la liberté ; nous nous battons pour la paix ; nous répondons à un défi qui porte atteinte à notre propre sécurité et à celle des autres ; nous défendons le droit de toutes les nations à vivre leur vie. Nous nous battons contre la substitution de la force brutale à la loi dans les relations internationales, contre la violation du caractère sacré des traités et le mépris de la parole donnée.

Nous avons appris que l'Europe ne pourra être à même de s'adonner aux arts de la paix avant que l'Allemagne soit contrainte à se rendre compte que des actes d'agression périodiques ne seront pas tolérés.

Nous devons, en conséquence, être résolus, non seulement à empêcher à l'avenir la répétition des outrages que l'agression allemande a infligés à l'Europe au cours des dernières années, mais aussi, autant que nous le pouvons, à réparer le dommage causé par l'Allemagne à des voisins plus faibles qu'elle.

Nous et ceux qui se battent à nos côtés, — hommes de notre race venus de tous les coins du monde, peuples qui accordent la même loyauté à la couronne, nos alliés français et polonais — sommes tous unis par la volonté et la Providence nous donne la puissance de prouver aussi avec quelle folie suprême le gouvernement allemand a marché vers sa propre destruction.

Ceci m'amène à ma seconde question.

Pouvons-nous en fait être certains qu'en remportant la victoire dans ce conflit de forces physiques nous pourrons atteindre notre but ?

En d'autres termes, que ferons-nous après la victoire ?

Quelle est la nature de l'avenir meilleur pour lequel nous sommes prêts à faire des sacrifices sans compter ?

Le premier ministre a déclaré que nous ne recherchons pas une paix vengeresse, que nous n'avons pas d'ambitions territoriales pour nous-mêmes et que nous estimerions que l'avenir offrirait peu d'espoir si le nouveau traité de paix était conclu autrement que par la méthode de négociations et d'accords.

Mais nous sommes résolus, autant qu'il est humainement possible de l'être, à nous assurer que l'Europe ne connaîtra pas, une autre fois, une répétition de cette tragédie.

Ayant ce but en vue, nous userons de toute notre influence, lorsque l'heure viendra, pour constituer un monde dans lequel les nations ne toléreront plus des conflits armés.

Le nouveau monde auquel nous aspirons assurera la coopération de tous les peuples sur la base de l'égalité des hommes, du respect de soi et de la tolérance mutuelle.

Nous devons réfléchir à beaucoup de choses qui se trouvent à la base des traités internationaux et des nécessités économiques, et nous devrons essayer de trouver les voies et moyens d'harmoniser le perpétuel changement du monde avec la sécurité contre le bouleversement de la paix mondiale par des actes de violence.

Pour édifier cet ordre mondial nouveau, toutes les nations devront apporter leur contribution. Des fautes passées, nous n'avons pas moins à apprendre que les autres. Nous ne pouvons encore nous faire une image de l'aspect qu'aura l'après-guerre. Nous ne connaissons pas encore les circonstances dans lesquelles la guerre se terminera. Nous ne savons pas les moyens dont nous disposerons pour édifier le nouvel ordre mondial. Il y a des gens qui croient que ce nouvel ordre mondial ne pourra être édifié que par la renonciation par les nations à une part de leur souveraineté au bénéfice d'une ligue des nations.

Si un tel système international doit être créé entre les Etats indépendants actuels, il nous faut avant tout nous rappeler les expériences faites. Un organisme créé sur le papier doit, pour vivre, écouter la volonté des peuples qui seule est à même d'insuffler l'existence à un tel système. Comme les institutions nationales, les institutions internationales doivent avoir des racines profondes et si elles doivent prospérer, elles doivent bénéficier d'un terrain favorable. La route dans laquelle nous devons nous engager peut être très longue.

Il est de notre devoir de rester unis, fermes et inébranlables. C'est sur cette volonté inébranlable que repose notre force qui nous met en mesure de relever le défi et, la lutte terminée, d'obéir à notre vocation qui consiste à collaborer à la construction de l'avenir.

Le correspondant de la « Nouvelle Gazette de Zurich » rapporte, le 8 novembre, la suivante information supplémentaire :

« La phrase suivante du discours de Lord Halifax, qui ne figure pas encore dans le texte soumis à la presse avant la publication de l'offre de bons offices, semble contenir la réponse provisoire du Gouvernement britannique à l'offre de médiation belgo-hollandaise :

« Au moment seulement où le criminel exprimera sa détermination de renoncer aux actes d'agression et au butin déjà remporté, il conviendra d'entamer avec lui des discussions sur les bases d'une paix durable. »

Extrait du discours prononcé par Lord Halifax à la Chambre des Lords, le 2 novembre 1939.

La confiance est la base fondamentale de tout progrès vers la paix. Il est nécessaire que la confiance soit rétablie que le Gouvernement actuel du Reich a détruite. Cette tâche incombe exclusivement à ce dernier. Le Gouvernement britannique a déclaré que des assurances données par le Gouvernement actuel du Reich ne sont pas satisfaisantes. Si le Gouvernement allemand est disposé à rétablir cette confiance, il lui appartiendra, à lui seul, de choisir la manière dont cela pourra se faire. Dans les circonstances actuelles, je ne suis pas en mesure d'ajouter quoi que ce soit à la déclaration faite le 12 octobre.

Bien que nous soyons plus ou moins convaincus que la voie dans laquelle nous nous sommes engagés est la bonne et bien que nous soyons, en général, d'accord pour le but principal de notre entreprise, il n'est ni raisonnable ni nécessaire de préciser d'avance à quel moment et de quelle manière nous pourrons considérer nos buts comme atteints. Il est évident qu'il conviendra de tenir compte de la situation qui se présentera lorsque le moment sera venu de conclure la paix. Il est impossible de prévoir cela maintenant. Et du moment que nous ne connaissons pas d'avance la durée et l'intensité de la guerre, nous ne pouvons pas non plus prévoir les conjonctures dans lesquelles se trouvera l'Europe dans l'hypothèse d'une victoire, ni la situation des puissances qui en seront affectées.

La définition des buts de guerre est, en outre, une question qui ne regarde pas exclusivement notre gouvernement. Cette question intéresse également les gouvernements de nos Dominions et de nos alliés, avec lesquels le Gouvernement britannique se trouve en contact permanent sur toutes les questions ayant trait à la conduite de la guerre. Le jour viendra où il sera possible et opportun de préciser en détail les conditions que nous considérons nécessaires pour accomplir la tâche pour laquelle nous avons pris les armes.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Il se peut qu'il sera impossible de réaliser immédiatement certains de nos buts allant plus loin. Cependant, si notre but général est clair, si notre direction est bonne et si notre peuple est uni et solidaire dans la défense des principes qui font sa foi, nous pouvons être confiants que le résultat s'accordera avec la conviction de ceux qui désirent créer un monde nouveau et meilleur où toutes les nations collaborent sur la base d'une égalité, d'une estime nationale et d'une tolérance mutuelle.

Extrait de la déclaration de Chamberlain, dont le Chancelier de l'Echiquier, Sir John Simon, a donné lecture le 9 novembre 1939 au banquet donné à l'occasion de l'investiture du lord-maire de Londres.

« Nul doute que vous n'ayez tous lu la communication qui a été adressée par Leurs Majestés la reine de Hollande et le roi des Belges à Sa Majesté le roi, ainsi qu'au président de la République française et au chancelier Hitler. Tout le monde appréciera les motifs élevés qui ont incité les deux souverains à offrir ainsi leurs bons offices dans l'espoir d'éviter une nouvelle extension du conflit.

« J'avoue que je ne compte pas beaucoup sur une réponse satisfaisante du chancelier allemand, en raison de l'expérience passée. Néanmoins, nous ne voulons pas poursuivre la guerre un jour de plus qu'il n'est nécessaire.

« Si un règlement satisfaisant peut être obtenu d'une autre manière, en temps opportun, ce sera le devoir du gouvernement de Sa Majesté d'offrir à Sa Majesté nos conseils quant à la nature de la réponse qu'il devrait faire ; mais, avant de pouvoir agir ainsi, il sera naturellement nécessaire pour nous de consulter les Dominions et nos amis et alliés qui se tiennent à nos côtés dans la lutte.

« Entre temps, je tiens à faire quelques observations sur cette guerre, la plus étrange de toutes, qui, de la façon dont elle est menée jusqu'ici, doit ressembler non pas à une guerre mais plutôt à une sorte de siège, pour ceux qui se souviennent du conflit de 1914-1918. Nous ne savons pas combien durera cette phase, ou si elle ne se transformera pas brusquement en un conflit violent. Mais nous pouvons constater de toute manière que la position des Alliés s'est, au cours des semaines passées, renforcée plutôt qu'affaiblie.

« Le traité que nous-mêmes et nos alliés français avons conclu avec la Turquie sera un puissant instrument de paix dans le Sud-Est de l'Europe. D'autre part, le pacte entre l'Allemagne et l'Union soviétique a valu, certes, de grands avantages aux Soviets, mais n'a apporté que des humiliations et des pertes à l'Allemagne.

« L'abrogation de l'acte de neutralité, aux Etats-Unis, est un événement d'importance considérable ; car, tandis qu'il fournit à l'Amérique le moyen de maintenir sa neutralité, il ouvre de nouveau aux Alliés les portes des plus grands réservoirs d'approvisionnement du monde.

« Mais ce qui domine toute autre chose dans ces premières semaines de guerre, c'est l'unité essentielle et fondamentale de notre peuple. Dans notre volonté de mener à bien la tâche que nous nous sommes assignée, nous avons le soutien de toutes les classes, de tous les partis, de toutes les confessions de la nation. Nous sommes heureux, en vérité, de pouvoir revendiquer une unité plus large, l'unité de l'empire. Dans les dominions, aux Indes et dans tout le grand empire colonial, nous trouvons partout la même appréciation de notre cause et la même volonté de la faire triompher.

« Nous sommes en accord très complet et très cordial avec la France, notre alliée vaillante et fidèle. Avec une telle résolution et de tels partisans et alliés, nous savons que nous ne pouvons pas faiblir. Je nourris la ferme conviction que nous vivrons pour voir établir les fondations d'un monde nouveau où la liberté et l'humanité l'auront emporté sur l'oppression et le règne de la force. »

Extrait du discours prononcé par Winston Churchill à la radio le 12 novembre 1939.

Ce n'est qu'après avoir tout fait pour éviter le conflit actuel que finalement cette guerre nous a été imposée..

Nous nous sommes efforcés maintes et maintes fois d'empêcher cette guerre, et, en faveur de la paix, nous avons accepté bien des choses qui ne seraient pas survenues sans cela. Mais maintenant nous sommes en guerre ; notre intention est de faire la guerre et de continuer à la faire jusqu'à ce que l'adversaire en ait assez. Nous allons persévérer tant que nous le pourrons et au mieux de nos moyens, qui ne sont pas négligeables et qui ne cessent de s'accroître.

Vous savez que je n'ai pas toujours été d'accord avec M. Chamberlain, bien que nous ayons toujours été personnellement des amis ; mais c'est un homme d'une « rude trempe », et je puis vous dire qu'il va se battre pour la victoire avec autant d'obstination qu'il s'est battu pour la paix.

Nous ne sous-estimons aucunement la puissance et la malignité de nos ennemis. Nous sommes prêts à subir bien des tribulations. Voici dix semaines que nous y sommes résolus, et tout ce qui est arrivé depuis nous a convaincus que nous avions raison alors et que nous avons encore raison aujourd'hui.

Nous sommes dans une situation très différente de celle d'il y a quelques semaines. Nous sommes beaucoup plus forts qu'il y a dix semaines ; nous sommes beaucoup mieux préparés à supporter les pires malices d'Hitler et de ses Huns, que nous ne l'étions au début de septembre.

Une longue série d'événements importants s'est déroulée en notre faveur depuis le début de la guerre.

L'Italie, dont nous avions pu craindre qu'elle ne fût détournée de son association historique avec la Grande-Bretagne et avec la France, en Méditerranée — association qui deviendra de plus en plus fructueuse — a conservé une stricte neutralité.

Aucune querelle ne s'est élevée entre nous et le Japon.

Ces deux grandes puissances, qui s'étaient jointes à l'Allemagne nazie dans le pacte antikomintern, trouvent difficile de s'accommoder à un changement de front en direction du bolchevisme, accommodement réalisé par Hitler et par son mauvais conseiller Herr von Ribbentrop, prodigieux contorsionnistes !

Nul ne saurait sous-estimer l'importance du traité d'alliance entre l'Angleterre, la France et la Turquie. Le gouvernement soviétique russe, incarné dans le personnage formidable de Staline, a mis un terme définitif aux rêves nazis d'avance vers l'Est. Tandis que la patte gauche de l'ours écarte l'Allemagne de la mer Noire, la patte droite lui dispute le contrôle de la Baltique. Quel que puisse être le jugement de l'Histoire, en présence de ces événements, le fait qui compte pour nous est parfaitement clair : l'Allemagne nazie est repoussée de l'Est et doit conquérir l'empire britannique et la République française ou périr dans sa tentative.

A présent, ils dirigent leur regard cruel, mais en même temps assez prudent, vers ces nations d'une civilisation ancienne, et ne faisant tort à personne, que sont la Hollande et la Belgique.

Leurs conscrits dociles sont entassés en foule sur les frontières de la Hollande et de la Belgique. A ces deux Etats, les nazis ont donné les plus récentes et les plus solennelles garanties : comment s'étonnerait-on que leur anxiété soit grande ? Personne ne croit plus un mot de ce que disent Hitler et le parti nazi, et c'est pourquoi nous devons considérer la situation comme grave.

Je ne chercherai pas à prophétiser si, oui ou non, la frénésie du dément mis au pied du mur poussera Hitler au pire de tous les crimes ; mais ce que je dirai, sans hésiter, c'est que le sort de la Hollande et de la Belgique, comme celui de la Pologne, de la Tchécoslovaquie et de l'Autriche, sera décidé par la victoire de l'Empire britannique et de la République française.

Si nous sommes conquis, nous serons tous esclaves, et les Etats-Unis demeureront seuls pour défendre les droits de l'homme. Si nous ne sommes pas écrasés, tous ces pays seront sauvés et retrouveront la vie et la liberté.

Ceci est vraiment un moment grave, mais en même temps un moment qui exige une volonté ferme et de la confiance. Je me trouve dans la situation singulière d'occuper aujourd'hui la même position que durant les premiers mois de la dernière guerre allemande contre l'Europe, c'est-à-dire celle de Premier Lord de l'Amirauté. Je me garderais donc bien de dire quoi que ce soit qui puisse paraître trop optimiste ou trop téméraire.

Je suis sûr que nous naviguons vers du gros temps. Mais j'ai le sentiment que cette Allemagne qui nous attaque tous, aujourd'hui, a une charpente bien moins solide et un organisme moins résistant que cette autre Allemagne que les Alliés et les Etats-Unis forcèrent à demander un armistice, il y a vingt et un ans.

Le monde entier est contre Hitler et l'hitlérisme.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Réfutation de Churchill par M. de Geer, Président du Conseil de Hollande, dans un discours radiodiffusé du 13 novembre 1939.

« Il est apparu au gouvernement que, ces derniers jours, des rumeurs ont été répandues au sujet d'un danger imminent pour notre pays. Ces bruits ont causé de l'inquiétude dans le pays.

Je viens maintenant vous dire que cette inquiétude est sans raison.

Ces rumeurs trouvent leur origine dans les informations répandues par la presse et la radio étrangères et dans quelques mesures prises par le gouvernement.

Je vous conseille de ne jamais oublier que dans les pays belligérants existe une tendance à attribuer aux adversaires les plus noires intentions, d'abord par un jugement défavorable qu'ils ont de leur adversaire et ensuite par le souci de leur propre sécurité.

Ce souci les oblige à envisager les pires risques et à les supposer comme existants. Que dans les pays belligérants on croie facilement — et en toute bonne foi — à la violation de notre territoire, s'explique par leurs informations, et celles-ci se propagent parmi notre population. Je vous conseille de vous immuniser contre ces bruits et de songer que la neutralité exige en ce moment un état d'esprit particulier.

Dans une époque comme celle où nous vivons, il est toujours nécessaire pour les neutres d'adapter des mesures militaires à la situation de fait. Lorsque la guerre de Pologne fut terminée et qu'après une courte période de calme la tension empira à l'Ouest, une situation se présenta demandant des mesures complémentaires de notre part. Ce serait une erreur fatale d'en déduire que le danger à nos frontières aurait augmenté.

Un danger imminent est aussi peu présent à l'heure actuelle qu'au cours des premiers jours de septembre. Lorsque toutes les forces armées furent mobilisées, personne n'a conclu à une menace directe contre notre pays. La mobilisation ne fut pas proclamée parce que nous étions méfiants quant à la parole donnée de part et d'autre, mais parce que nous avions le devoir d'être préparés à toute éventualité. Nous n'avons ce devoir qu'envers ceux qui veulent respecter nos frontières et qui, en tant que puissances belligérantes, se méfient plus de la parole donnée réciproquement que nous-mêmes.

Notre mobilisation leur fournit les garanties dont ils ont besoin. C'est une protection offerte à tous. Mais si elle doit continuer à l'être, sa puissance et son amplitude doivent dépendre des modifications apportées par les circonstances. A aucun moment, on ne peut faire naître l'impression que notre mobilisation ne serait que formelle ou symbolique. Nous devons être conscients de son sérieux et les autres doivent en être convaincus. Il découle de là que sa puissance n'est pas stable, mais qu'elle doit s'adapter à l'intensité des tensions qui se présentent à proximité de nos frontières.

Voilà la signification de nos récentes mesures. Le gouvernement n'a aucune information sûre qui pourrait le faire douter de la parole donnée de part et d'autre. Maintenant encore, il a confiance dans la sincérité de cette parole et c'est pour lui un encouragement pour l'adoption d'une attitude de vigilance égale de tous les côtés et absolument neutre.

J'espère que les paroles que je viens de prononcer rendront le calme à ceux dont la quiétude a été troublée dans les derniers jours.

Le calme du peuple néerlandais est une vocation destinée à favoriser la paix et pour servir les autres. Lorsque la reine Wilhelmine et le roi des Belges ont fait leurs offres de bons services aux belligérants, ce fut une manifestation de cette vocation. Si ces efforts devaient échouer une fois de plus, les gouvernements eux-mêmes pourraient faire de nouvelles démarches dans cette direction. Chaque pays neutre est un flambeau dans l'ombre qui s'est abattue sur notre continent.

Si une aube doit se lever pour l'Europe, elle devra venir des pays neutres. Il y en a encore assez et plus il y en aura, plus grande sera la chance que notre continent et sa civilisation soient sauvés de l'abîme. C'est pourquoi notre neutralité est d'une importance capitale pour les belligérants. »

Extrait du discours prononcé par Sir John Simon, Chancelier de l'Echiquier, le 15 novembre 1939 à la Chambre des Communes.

L'événement le plus notable qui a marqué la quinzaine depuis la déclaration du Premier ministre était la communication du 7 novembre adressée par Leurs Majestés la Reine de Hollande et le Roi des Belges à S. M. le Roi, au Président de la République française et au Chancelier du Reich. Cette communication contenait l'offre de bons offices faite par les deux souverains dans l'espoir d'empêcher l'extension de la guerre.

Vous connaissez la réponse adressée le 12 novembre par S. M. le Roi à la Reine de Hollande et au Roi des Belges. Dans sa réponse, S. M. le Roi exprime son appréciation de l'esprit qui a animé cette initiative et l'empressement de ses Gouvernements, dans ce pays comme dans ses dominions, d'examiner toute base raisonnable et sûre d'une paix équitable. Sa Majesté constate en outre que ses gouvernements sont disposés à soumettre à un examen sérieux toutes propositions de l'Allemagne pourvu qu'elles offrent une garantie réelle de pouvoir réaliser les buts pour lesquels nous avons été obligés de prendre les armes. Ces buts font l'objet de maintes déclarations faites tant par le Premier ministre que par le secrétaire d'Etat pour les Affaires étrangères. Le Président de la République française a donné, le même jour, une réponse analogue exprimant l'unité qui existe entre nos buts et ceux de nos alliés français.

L'interprétation erronée qu'a donnée le Chancelier du Reich à la politique britannique, dans son discours de Munich, ainsi que les fausses nouvelles répandues par la propagande allemande au sujet du contenu des réponses anglaise et française, qui les présentaient comme un refus de l'initiative de paix belgo-hollandaise, ne laissent guère espérer que la réponse allemande ouvrira la porte à un règlement paisible et satisfaisant. Or, l'agence de presse officielle allemande vient de publier un communiqué suivant lequel M. von Ribbentrop aurait communiqué hier, au nom du Führer, à l'ambassadeur de Belgique et au ministre de la Hollande à Berlin, qu'après le brusque rejet de l'initiative de paix par l'Angleterre et la France, le Gouvernement allemand considérait la question comme devenue sans objet.

La semaine écoulée a été marquée, de nouveau, par des rumeurs indiquant les intentions agressives du Reich à l'égard de la Hollande ou de la Belgique. La présence de concentrations massives de troupes allemandes sur les frontières belge et hollandaise et le déclenchement d'une campagne de presse en termes menaçants représentent une méthode par trop familière au monde qui a été habitué à voir dans de tels signes les avant-coureurs immédiats d'une invasion allemande. Il n'était donc pas surprenant de constater la répugnance avec laquelle le monde entier fit accueil à l'assertion d'une nature générale faite par l'Allemagne de ses intentions pacifiques. Toutefois, nous sommes les derniers à vouloir exagérer l'importance de tels bruits.

L'agence officielle allemande a déclaré, le 13 novembre, que l'Allemagne respectera la neutralité de la Hollande et de la Belgique tant que la Grande-Bretagne et la France en feraient autant, et tant que la Belgique et la Hollande seraient à même de maintenir, elles-mêmes, cette neutralité. Le même jour, le président du Conseil hollandais déclara à la radio que son gouvernement n'avait aucun motif direct de craindre une violation de la neutralité et que les mesures de précaution prises récemment étaient dues à la nécessité de s'adapter à la tension accrue de la situation de l'Europe occidentale. Le Gouvernement britannique se félicite de la détente qui suivit cette déclaration, et réitère son intention, conforme à la politique immuable de ce pays, de continuer à respecter la neutralité de la Hollande et de la Belgique.

La position des alliés a été renforcée par d'autres événements qui se sont produits durant la dernière quinzaine. Notamment, les Etats-Unis, par leur récente législation, nous ont restitué le droit d'acheter les produits surabondants qu'ils sont à même de nous offrir.

Une nouvelle preuve de la collaboration étroite et amicale qui existe entre nous et nos alliés nous a été fournie par la visite officielle que nous a rendue le Président du Conseil et le ministre des Affaires étrangères de la Pologne. Nous avons été heureux d'accueillir le général Sikorski, de renouveler

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

notre contact avec M. Zaleski et de discuter avec eux les mesures qui devront être prises pour mettre les divisions polonaises en mesure de participer à la guerre que mènent les Alliés contre l'Allemagne. Une partie de la flotte polonaise, en collaboration avec la nôtre, a déjà rendu des services appréciables. Nous espérons qu'il sera bientôt possible, avec l'aide du Gouvernement français, d'organiser en France un service indépendant des forces armées polonaises. Ces forces armées, sans parler de leur valeur militaire, seront le symbole du droit d'existence nationale indépendante, dont le rétablissement en faveur du valeureux peuple polonais est le but de notre lutte.

Dans sa déclaration du 2 novembre, le Premier ministre a exprimé que nous avons été heureux de saluer chez nous des ministres venus du Canada, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de l'Union Sud-africaine, ainsi qu'un représentant de l'Inde. Dès leur arrivée, nous avons discuté avec ces représentants toutes les questions relatives à la guerre, telles que celles concernant la défense et la politique étrangère, du ravitaillement, du blocus et de la navigation. Nous nous sommes consultés avec les représentants de certains dominions au sujet de questions spéciales. Nos discussions se poursuivent. Cependant, je suis heureux de pouvoir annoncer que les progrès réalisés sont très encourageants et démontrent la grande valeur d'un contact direct et personnel.

Outre ces consultations, les représentants d'outre-mer ont eu l'occasion de visiter plusieurs mesures prises en vue de la défense de notre pays. Récemment, ils ont également rendu visite à la France où ils ont eu l'occasion de rencontrer M. Daladier et le général Gamelin, de prendre contact avec les états-majors britannique et français et de visiter les armées anglaises et les troupes françaises dans leurs cantonnements.

Ainsi, les représentants des dominions et de l'Inde ont eu l'occasion d'apprécier eux-mêmes la grandeur de notre effort de guerre. Ils ont pu également se faire une idée de la manière la plus indiquée dont les pays d'outre-mer pourront apporter l'aide qu'ils ont offerte si généreusement à la cause commune.

Extrait du discours radiodiffusé de M. Chamberlain en date 26 novembre 1939

Pour quel but sommes-nous debout aujourd'hui au côté de nos alliés de France et de Pologne ? La réponse a été déjà bien des fois donnée par moi-même, par M. Daladier, par lord Halifax, et par d'autres membres de notre gouvernement. On pourrait supposer qu'il n'existe plus aucun doute à cet égard : mais il paraît qu'il y a encore des questionneurs pour estimer que nous n'avons pas suffisamment défini nos buts de guerre.

Pour moi, j'établis une distinction entre les buts de guerre et les buts de paix. Les buts de guerre tiennent en deux mots : battre l'ennemi. Et par battre l'ennemi je n'entends pas seulement battre les forces militaires de l'ennemi, mais bien encore amener la défaite de cette mentalité agressive, qui cherche perpétuellement à dominer les autres peuples par la force, qui trouve une satisfaction bestiale à persécuter et à torturer des citoyens inoffensifs, et qui, au nom des intérêts de l'Etat, justifie le reniement de la parole donnée chaque fois que cela semble commode.

Si nous pouvons convaincre le peuple allemand que cette mentalité est aussi nuisible pour lui qu'elle l'est pour le reste du monde, il y renoncera. Si nous pouvons acquérir la certitude qu'il y renonce sans effusion de sang, tant mieux, mais de toute façon, il faut qu'il y renonce. Voilà notre but de guerre : et nous persévérerons dans la lutte jusqu'à ce que nous l'ayons atteint.

Nous en venons aux buts de paix : c'est-à-dire à ce qui devra s'accomplir dans des conditions que nous ne pouvons actuellement prévoir clairement. Nous ne pouvons donc les définir que dans les termes les plus généraux. Mais il ne saurait y avoir d'inconvénient à préciser les principes d'ensemble sur lesquels nous voudrions les étayer.

Nous visons donc, quand nous aurons atteint nos buts de guerre, à créer une nouvelle Europe. Il ne s'agirait pas d'arracher tous les vieux poteaux frontières et de redessiner les cartes géographiques conformément à nos idées de vainqueurs, mais bien plutôt de doter l'Europe d'un nouvel esprit, d'un esprit dans lequel les nations qui la constituent aborderaient leurs difficultés en toute bonne volonté, en toute tolérance réciproque. La peur de l'agression n'existerait plus dans une telle Europe, et les rajustements de frontières qui pourraient sembler nécessaires se débatteraient entre voisins, assis autour d'une table, sous le signe de l'égalité, avec, s'ils le désiraient, le concours de tiers désintéressés.

Dans cette Europe, il ne saurait y avoir de paix durable sans échanges commerciaux abondants et constants, entre nations intéressées : car ce n'est que par des échanges sans cesse accrus de biens et de services que le standard de la vie peut s'élever. Dans cette Europe, chaque nation aurait droit de choisir sa forme de gouvernement, tant que ce gouvernement n'adopterait pas une politique extérieure de nature à gêner ses voisins.

Dans cette Europe, enfin, les armements seraient petit à petit réduits, car ils seraient considérés comme une dépense inutile dès qu'ils dépasseraient ce qui est nécessaire pour assurer l'ordre intérieur et le respect de la loi.

Certes, il est évident que la constitution de cette utopie européenne, que je viens brièvement d'esquisser pour vous, ne saurait être l'œuvre de quelques semaines ou même de quelques mois. Ce serait une tâche continue qui s'étendrait sur bien des années. En vérité, il serait impossible de lui fixer des limites ; car les conditions ne cessent de changer, et il faudrait des aménagements appropriés pour écarter toute cause de friction. Il nous faudrait donc quelque organisme capable de diriger le développement de la nouvelle Europe et de la guider dans la bonne direction.

Et je ne crois pas nécessaire, au point où nous en sommes, de préciser la nature de l'organisme à créer : ce serait d'ailleurs impossible actuellement.

Je veux seulement exprimer mon opinion, qui est que quelque organisme de ce genre serait créé, et j'aimerais ajouter mon espoir que l'Allemagne, inspirée par le nouvel esprit, pourrait figurer parmi les nations qui prendraient part à ses travaux.

Je n'en dirai pas davantage pour l'instant sur nos buts de paix. Je voudrais vous rappeler encore que, avant de pouvoir commencer à les mettre à exécution, il nous faut d'abord atteindre nos buts de guerre, il nous faut d'abord gagner la guerre.

Gardons toujours devant nos yeux la claire nécessité de mettre fin, pour bâtir une nouvelle Europe, une Europe meilleure, au règne de la terreur institué sous le présent gouvernement allemand.»

Extrait de la déclaration ministérielle faite par Daladier le 30 novembre devant la Chambre et le Sénat.

« Sur le plan international, depuis que j'ai eu, le 2 septembre dernier, l'honneur de m'adresser à cette assemblée, une série d'événements se sont déroulés dont les répercussions sont encore imprévisibles. Six mois après la ruée sur Prague, le Reich envahissait la Pologne. Ecrasée sous la supériorité du nombre et du matériel, l'armée polonaise était sur le point d'opérer un redressement lorsque, le 16 septembre, l'agression de la Russie soviétique a rendu toute résistance impossible. Dès le 28 septembre, le territoire de la Pologne a été partagé entre l'Allemagne et les Soviets, la grande majorité ethnique polonaise a été annexée par le Reich. Cette malheureuse nation a été, pour un temps, réduite à la servitude. Les meurtres et les exécutions s'abattent sur elle. Mais, sur notre sol, un nouveau gouvernement polonais s'est formé et une nouvelle armée polonaise s'apprête à combattre, jusqu'à la victoire commune, aux côtés de nos soldats et des soldats de la Grande-Bretagne.

Les liens qui nous unissent à la Grande-Bretagne n'ont jamais été aussi forts et aussi profonds qu'aujourd'hui. Il ne s'agit plus seulement d'une communauté d'idéal et d'une association d'intérêts. Il s'agit d'une fusion, dans la lutte pour une même cause, de toutes les ressources morales, matérielles, militaires, économiques des deux pays. Moins de trois mois après le début des hostilités, cette alliance véritable a permis d'atteindre sans effort des résultats qui dans la dernière guerre n'avaient été obtenus qu'après plusieurs années d'hésitations ou même de divergences. Avant que la guerre éclatât, l'unité de commandement était réalisée dans des conditions qui assurent aux forces des deux nations leur plus grande efficacité. Une coordination étroite a été établie dans le domaine des fabrications qu'exige la conduite de la guerre.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

L'œuvre de coordination de toutes les forces économiques des deux pays a reçu son couronnement lors de la réunion, le 17 novembre dernier, du conseil suprême franco-britannique. Les gouvernements français et anglais ont adopté un vaste plan destiné à assurer, dans les meilleures conditions, l'approvisionnement des deux pays. Une action commune est désormais organisée dans le domaine de l'aviation, de l'armement et des matières premières, du pétrole, du ravitaillement, des transports maritimes, de la guerre économique, par la mise en commun des ressources naturelles, des moyens de production et des techniques militaires. C'est de concert que désormais sont dressés les programmes de production, de fabrication, d'achats à l'étranger. Des comités exécutifs permanents, agissant sous la direction d'un comité franco-anglais de coordination, ont été créés. La concurrence sur les marchés étrangers, avec toutes les déperditions d'énergie et d'argent qu'elle entraîne, est désormais abolie.

Le front militaire et politique franco-anglais s'appuie sur les vastes ressources de deux immenses empires. Il n'y a pas la moindre fissure dans ce bloc franco-britannique, qu'anime une même inflexible volonté de vaincre.

Bien vaines, toutes les spéculations sur les dissensions possibles entre la France et sa fidèle alliée. Bien misérables, les tentatives d'une propagande dérisoire qui essaie d'insinuer qu'entre Français et Anglais les sacrifices seraient inégalement répartis. Il suffit à cet égard d'évoquer la lutte menée en commun, dans le plus noble esprit de sacrifice et de camaraderie, sur les mers, sur terre et dans les airs. Il suffit de constater qu'à l'heure actuelle, les pertes en hommes de la Grande-Bretagne sont supérieures à celles de l'armée française. Il suffit d'évoquer la décision de tous les Dominions de l'empire britannique, dont les soldats seront bientôt sur nos champs de bataille et combattront pour l'idéal commun.

La France et la Grande-Bretagne poursuivent aussi, dans ce même esprit d'amitié confiante, la même action diplomatique. Le 19 octobre, elles ont signé à Ankara un traité qui unit le peuple turc aux démocraties occidentales. En concluant avec nous ces accords, les hommes d'Etat turcs, dont la maîtrise et la lucidité méritent notre plus sincère hommage, ont voulu, avec nous, apporter à la fois une contribution efficace à la préservation de la paix dans l'Europe balkanique et encourager, dans une politique de neutralité indépendante, les pays qu'une amitié traditionnelle unit aux trois signataires de ce pacte. Le traité d'Ankara n'est dirigé contre la sécurité et les intérêts d'aucun pays. Consacrant, sur le plan moral, la communauté d'idéal de trois grandes nations, il offre aux pays du sud-est de l'Europe un point d'appui effectif qui leur permet d'organiser la défense de leurs intérêts et de leur sécurité.

Je veux maintenant rappeler les nobles efforts tentés, lors de la crise du mois d'août, par le président de la grande République des Etats-Unis afin d'amener un règlement équitable entre la Pologne et le Reich et d'épargner à l'Europe la terrible épreuve d'une nouvelle guerre. Nous ne saurions oublier la magnifique parole de M. Roosevelt : « On peut être neutre dans ses actes ; on ne saurait l'être dans ses pensées. » C'est avec émotion que nous avons vu se développer aux Etats-Unis le courant d'opinion qui aboutit à la levée de l'embargo sur les armes. Cette décision a justifié toute notre confiance dans la haute conception que le peuple américain se fait des droits et des devoirs de la neutralité. Ce rétablissement d'un jeu normal d'échanges entre tous les peuples permet à la France et à la Grande-Bretagne, maîtresses des mers, un accès précieux à de vastes centres de production, de matières premières et de produits fabriqués. Le peuple américain sait que ces armes acquises sur son sol aideront, entre les mains de nos soldats, au triomphe de ces principes de justice et de liberté auquel la grande démocratie américaine est si profondément attachée.

Je tiens à rendre également hommage à l'émouvant message par lequel le Saint-Siège a tenu à condamner les systèmes et les méthodes qui sont la source des maux dont souffre actuellement l'Europe. Dans son encyclique du 27 octobre, le souverain pontife a rappelé que les relations internationales ne pouvaient reposer que sur le respect du droit de chaque peuple à la vie et à l'indépendance et sur la fidélité aux traités. Ses fortes paroles ont eu le plus grand retentissement dans les consciences françaises et, nous en sommes assurés, parmi tous les hommes qui dans le monde croient toujours à la force de la vérité.

Devant cette même Assemblée, le 2 septembre dernier, j'ai déjà rendu hommage aux suprêmes efforts tentés par M. Mussolini pour sauver la paix menacée. L'agression délibérée de l'Allemagne n'a pas permis à ses efforts de porter leurs fruits. La politique adoptée depuis le 1er septembre par l'Italie répond, comme l'a déclaré M. Mussolini, à ses intérêts nationaux, à ses accords politiques, au désir de tous les peuples de prévenir une extension du conflit. Conçue en fonction des intérêts généraux de l'Italie, cette politique a depuis trois mois apporté la plus grande contribution au maintien de la paix en Méditerranée. Nous avons montré, par des actes concrets, que nous faisions confiance à la persévérance des motifs supérieurs qui l'inspiraient et auxquels s'accordait notre souci de respecter la dignité et les intérêts de l'Italie.

Avec l'Espagne, nos rapports se sont améliorés dans un sentiment de compréhension mutuelle. Cette amélioration répond d'ailleurs aux intérêts bien compris des deux pays. A l'heure présente, tous nos efforts sont dirigés vers le rétablissement de relations économiques normales avec l'Espagne.

Si volontairement limité qu'il soit, le tableau de la situation diplomatique de la France que je viens d'esquisser à grands traits donne la mesure de l'isolement de l Allemagne dans le monde. Le Reich sème la violence et récolte la méfiance et la haine. La France et l'Angleterre n'ont recours à la force que pour en supprimer les abus. Si soucieux qu'ils puissent être de demeurer en dehors du conflit, les peuples, dans leur immense majorité, ne peuvent manquer de se rendre compte que c'est leur cause même que défendent la France et la Grande-Bretagne, et ce n'est pas là le moindre élément de la force des Alliés, ni la moindre raison de leur confiance inébranlable en la victoire.

La France reposera les armes lorsqu'elle pourra traiter avec un gouvernement dont la signature engagera les actes. Elle traitera quand pourront être réparés les torts causés à des nations plus faibles, quand une sécurité durable pourra être établie. Il importe que cette sécurité soit fortement organisée, qu'elle repose sur des garanties matérielles qui en assurent la durée. Il importe qu'elle soit étendue à toutes les nations libres de l'Europe, à toutes les nations qui ont droit à l'indépendance par leur histoire et par leur culture.

L'heure n'est pas encore venue de parler publiquement des buts et des conditions de la paix. C'est seulement dans ces lignes générales que cette paix peut être définie. Elle l'a déjà été publiquement et solennellement par la France et par la Grande-Bretagne, étroitement unies par une même volonté. Nous voulons la paix de la sécurité. Mais ce qu'il faut, d'abord, c'est gagner la guerre. Voilà le seul but vers lequel doivent se tendre toutes nos énergies. Nous ne pouvons pas oublier, en effet, nous Français, qu'il y a parmi nous des hommes qui, au cours de leur vie, ont vu à trois reprises leur patrie ravagée ou menacée par l'Allemagne. Cela, nous sommes résolus à ne pas le revoir.

Et, après avoir prononcé une philippique contre la propagande allemande « inutile », après avoir glorifié l'unité de la France et de ses forces matérielles et morales existant en dépit de la « trahison des communistes », après avoir lancé un appel à l'adresse des paysans et des ouvriers, des employeurs et de leur responsabilité, en évoquant l'esprit français, M. Daladier de conclure :

Ces espoirs, parfois opposés, que vous avez poursuivis naguère au sein de nos luttes politiques, ces grands rêves de service national ou de justice sociale qui vous affrontaient hier encore, et qui semblaient opposés, alors qu'ils ne sont que complémentaires, ne croyez-vous pas que les temps vont venir de les réaliser dans la terrible commotion de l'épreuve que nous avons à subir, et grâce au magnifique exemple que nous donnent ceux qui offrent leur vie dans les combats ?

Mais pour avoir le droit de penser à ces magnifiques espoirs, pour avoir le droit de rêver à la France de demain, il faut d'abord sauver le pays, il faut d'abord gagner la guerre.

Nous faisons la guerre. Nous la faisons avec une résolution tenace. Nous ne pensons qu'à parvenir à notre but qui est, qui ne peut être que la victoire, avec le minimum de pertes et de souffrances. Mais il est possible qu'avant de laisser se faire une Europe juste et libérée, l'Allemagne déchaîne toutes ses forces de destruction et de mort.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Les fils des héros de Verdun, qui brisèrent l'assaut germanique en rase campagne, sauront briser sur les positions qu'ils occupent, tout nouvel assaut. Nous rendrons coup pour coup. Si la fureur destructrice de l'ennemi s'abat sur nos villes et nos villages, nous frapperons aussi chez lui avec dureté. Cette fois-ci nous ne serons plus les seuls à supporter sur notre territoire les misères et les ruines de la guerre.

Il faut — c'est le devoir d'aujourd'hui — que le pays soit prêt à supporter le déchaînement des forces de la barbarie. Il faut qu'il regarde froidement les épreuves qui l'attendent sans doute, et qu'il ait cette âme d'acier que vous avez devant le péril, fantassins des tranchées, aviateurs du ciel, marins des océans. C'est sur votre résolution que doivent s'aligner nos âmes, pour le salut de la France et de la liberté. »

Réplique de M. Hitler

Discours prononcé à l'occasion de la fête commémorative des anciens militants du parti au « Bürgerbräukeller » à Munich, le 8 novembre 1939

Membres du Parti !
Hommes et femmes allemands !

Je suis venu passer quelques heures parmi vous pour revivre en votre compagnie le souvenir d'une journée qui pour nous, pour le mouvement et, conséquemment, pour tout le peuple allemand a été de la plus haute importance.

C'était une grave décision que celle que je dus prendre alors et que je mis à exécution. Son échec apparent a, en réalité, abouti à la naissance du grand mouvement national-socialiste de liberté. En effet, c'est du développement issu de cet échec que sortit ce procès retentissant qui nous permit d'entrer pour la première fois en lice au grand soleil de la publicité pour la défense de nos conceptions et de nos buts, d'en assumer la responsabilité et d'initier ainsi de grandes masses de notre peuple à l'ensemble de nos idées.

La « seule » faute de l'Allemagne
Les causes de l'effondrement du Reich

Si, dans les quatre années qui se sont écoulées de 1919 à 1923, le mouvement national-socialiste a pu prendre une ampleur telle qu'il a réussi à mobiliser pour la première fois la nation tout entière en un élan qui fut une heure historique émouvante, ce succès est attribuable à la situation générale où se trouvait l'Allemagne.

Une terrible catastrophe s'était abattue sur notre peuple et sur notre pays. Après une période de paix qui avait duré près de 45 ans, on avait poussé l'Allemagne dans une guerre. On a beaucoup parlé de la responsabilité de ce conflit. Nous savons exactement aujourd'hui — et nous le savions alors déjà — que la seule et unique faute qu'on pût reprocher aux gouvernements du Reich qui s'étaient succédés jusqu'en 1914 était celle de n'avoir pas fait tout ce qui devait et pouvait être fait dans le sens de la consolidation nationale.

On pouvait, en outre, leur reprocher la faute de s'être laissé entraîner dans la guerre au moment le plus défavorable pour l'Allemagne. Il est, en effet, indubitable que, si l'Allemagne avait vraiment voulu la guerre, de meilleures occasions s'en seraient antérieurement présentées. Les mêmes forces qui se dressaient alors contre nous ont de nouveau déchaîné la guerre contre l'Allemagne — avec les mêmes phrases et avec les mêmes mensonges.

Nous savons tous — pour autant que nous ayons été soldats à cette époque — que les Anglais et les Français ne nous ont point vaincus sur le champ de bataille. Il a fallu un grand mensonge pour faire tomber les armes des mains de notre peuple. Il y a peut-être aujourd'hui à l'étranger telle ou telle personne qui s'étonnera de ma grande confiance en nous. Je ne puis dire qu'une chose : cette confiance, je l'ai acquise sur le front. Au cours de ces quatre années, je n'ai jamais eu — ne fût-ce qu'un moment — la conviction ou le sentiment angoissant qu'un ennemi quelconque pût nous être supérieur. Ni les Français, ni les Anglais n'avaient fait preuve de plus de courage, de plus de bravoure et de mépris de la mort que le soldat allemand.

Ce qui fit succomber l'Allemagne, ce sont les mensonges de nos ennemis. Ce sont les impostures des mêmes hommes qui, ajourd'hui encore, mentent, parce qu'ils sont les mêmes fauteurs de guerre qu'autrefois, ceux auxquels l'Allemagne eut à faire face déjà dans la guerre mondiale.

Alors M. Churchill a poussé à la guerre, et, en Allemagne, le gouvernement était faible. Actuellement, ce même M. Churchill pousse de nouveau à la guerre, mais en Allemagne il y a un autre gouvernement. Le gouvernement actuel, en effet, a lutté jadis contre les Anglais. Il n'a donc pas plus de respect pour eux que pour n'importe qui. Il n'éprouve pas le moindre sentiment d'infériorité ; il est persuadé, au contraire, de sa supériorité.

Les mensonges étaient alors les mêmes qu'aujourd'hui.

Prétendus buts de guerre de l'Angleterre en 1914-18 : Justice, civilisation, humanité, rapprochement, égalité, Désarmement et paix éternelle

A propos de quoi l'Angleterre est-elle alors entrée en guerre ?

En 1914 on a dit, premièrement : La Grande-Bretagne lutte pour la liberté des petites nations. Nous avons vu plus tard ce que l'Angleterre a fait de la liberté de ces petites nations, combien peu ceux qui se disaient ses hommes d'Etat se souciaient de la liberté de ces petites nations, comment ils ont opprimé les minorités, maltraité des peuples — comme du reste ils le font aujourd'hui encore, lorsque cela sert leurs buts et cadre avec leur programme.

Puis on a dit : L'Angleterre combat pour la justice. Mais l'Angleterre n'avait-elle pas déjà combattu 300 ans pour la justice, et, comme récompense, le bon Dieu lui avait donné environ 40 millions de kilomètres carrés sur cette terre, et, en outre, le « droit » de dominer 480 millions d'hommes. C'est ainsi que Dieu récompense les peuples qui combattent « seulement pour la justice ». Notamment ces peuples qui luttent pour le « droit de libre disposition des autres », car, en 1914, l'Angleterre prétendait combattre pour ce droit de libre disposition. On déclarait alors : « Le soldat britannique ne combat pas pour ses propres intérêts, mais pour le droit de libre disposition de tous les peuples ». L'Angleterre aurait pu proclamer dans son propre Empire britannique le droit de libre disposition. Mais, sans doute, elle voulait réserver cela pour la guerre suivante.

Puis l'Angleterre combattit pour la « civilisation », qui n'existe qu'en Angleterre. La civilisation règne, en effet, dans les mines de l'Angleterre, dans ses contrées à population miséreuse, à Whitechapel et dans les autres centres où les masses croupissent dans la misère, où s'étale la putréfaction sociale.

En outre, l'Angleterre se mit en campagne, comme elle l'a toujours fait, pour le bien de l' « humanité ». Il faut dire que l'humanité, on a commencé par la présenter sous forme de poudre explosive dont on chargeait les obus. Mais on ne doit pas combattre avec de mauvaises armes lorsqu'on lutte pour un but noble et élevé. Et c'est ce que l'Angleterre a toujours fait.

On a même fait mieux, en déclarant : Nous autres Anglais nous ne combattons nullement contre le peuple allemand ; bien au contraire, nous aimons ce peuple allemand ; nous, Churchill, Chamberlain, etc., nous ne combattons que contre le régime qui opprime le peuple allemand. Nous n'avons, en effet, qu'une seule tâche, c'est de libérer l'Allemagne de son régime et, ainsi, de rendre heureux le peuple allemand.

Et c'est dans ce but que l'Anglais combat surtout pour que le peuple allemand soit débarrassé des charges du militarisme. Oui, on veut même en arriver à ce qu'il n'ait plus du tout besoin de porter des armes. Nous, Anglais, nous vou-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

lons donc le libérer de ses armes. On a déclaré, en outre, que c'était une infamie d'écrire que les Anglais en voulaient au commerce allemand. « Nous voulons, au contraire, la liberté du commerce. La flotte de commerce allemande ne nous porte pas ombrage. »

Voilà ce que disait alors M. Churchill. On déclarait que c'était une infâme calomnie de prétendre que les Anglais avaient des visées sur les colonies allemandes ; le seul fait d'y penser était une vilenie, déclarait-on en 1914, en 1915, en 1916 et même encore en 1918.

On alla plus loin et l'on dit que l'on ne combattait aucunement pour remporter la victoire, mais en vue d'une paix d'entente, d'une paix de réconciliation et, surtout, d'égalité des droits. Une telle paix devait permettre, à l'avenir, de renoncer entièrement aux armements. On combattait donc, en réalité, contre la guerre. L'Angleterre combattait contre la guerre, pour l'extirper ; entendons-nous bien, la guerre de ceux auxquels on la faisait, la résistance de ceux que l'on avait attaqués. On déclara donc qu'il ne saurait être question de prétendre que le but de guerre de l'Angleterre fût d'obtenir des indemnités de guerre. Bien au contraire, on visait à une paix sans indemnité, et cette paix devait être couronnée par un désarmement général et par une institution unissant tous les peuples.

Le sort des 14 points
Violation de l'Allemagne par Versailles

Et Wilson, le grand second de l'Angleterre, a codifié cela en 14 points, qu'il a complétés ensuite par trois autres dans lesquels on nous assurait que nous n'avions rien à craindre, que nous n'avions pas besoin de redouter un traitement injuste, que nous fiant à l'Angleterre nous devrions déposer les armes afin d'être ensuite accueillis dans une véritable communauté des peuples où régnerait le droit, et que les colonies seraient équitablement réparties, et que seraient prises en considération toutes les exigences coloniales justifiées. Tout cela trouverait son ultime consécration à la Société des Nations. La guerre serait ainsi définitivement écartée et l'ère de la paix éternelle s'ouvrirait.

Du point de vue anglais, il était compréhensible que celui qui, avec 46 millions d'habitants seulement, exerce sa domination sur 40 millions de kilomètres carrés et 480 millions d'hommes, eût le désir de voir enfin régner le calme, après que, durant 300 ans, le monde avait subi la guerre de conquête faite par l'Angleterre.

« Durant 300 ans nous avons asservi un pays après l'autre, abattu un peuple après l'autre. Maintenant nous possédons le monde entier et il faut que maintenant enfin règne la paix ! » On comprend cela, et il était naturel qu'à la Société des Nations on voulût procéder à un acte stabilisant la situation qui s'était enfin produite.

Mais les choses ont pris un tout autre cours.

Un ministre anglais vient maintenant nous dire, les larmes aux yeux : Comme nous voudrions nous entendre avec l'Allemagne, si seulement nous pouvions avoir confiance dans la parole de ceux qui la dirigent !

J'avais juste le même propos sur le bout de la langue. Comme nous voudrions nous entendre avec l'Anglais si seulement nous pouvions avoir confiance dans la parole de ceux qui le dirigent. En effet, quand a-t-on jamais vu un peuple plus vilement dupé et trompé que ne l'a été le peuple allemand par les hommes d'Etat anglais dans ces deux dernières décades ?

Où reste la liberté promise aux peuples ?
Où reste, par suite, la justice ?
Où reste la paix sans vainqueurs ni vaincus ?
Où reste le droit de libre disposition des peuples ?
Où reste la renonciation aux indemnités ?

Où reste le règlement équitable du problème colonial, la solennelle déclaration de ne pas vouloir enlever ses colonies à l'Allemagne ?

Où reste l'assurance sacrée que l'on n'avait pas l'intention de nous imposer des charges intolérables ?

Où restent, enfin, ces assurances que nous serions accueillis sur un pied d'égalité au sein de cette soi-disante Société des Nations ?

Où reste l'assurance d'un désarmement général ?

Rien que mensonges et parjures !

On nous a pris nos colonies, on a détruit notre commerce. On nous a ravi notre flotte de commerce, on nous a arraché des millions d'Allemands et on les a maltraités. On a imposé à notre peuple des contributions que nous n'aurions pu payer en un siècle. On nous a précipités dans la plus profonde misère. Mais c'est de cette misère qu'est né le mouvement national-socialiste.

A l'heure actuelle, on ne devrait pas faire semblant de vouloir ouvrir, à une Allemagne qui ne serait pas nationale-socialiste, le cœur d'or de l'Angleterre. L'Allemagne que nous avons connue jadis était, Dieu le sait, tout autre que nationale-socialiste. Cette Allemagne là était démocratique, elle était cosmopolite, elle croyait encore aveuglément aux assurances des hommes d'Etat britanniques. Cette Allemagne là a eu confiance, elle s'est désarmée, elle s'est déshonorée. Alors elle a été leurrée et trompée plus que jamais ! Et c'est de la misère qui en est résultée qu'est né notre mouvement.

Du plus grand parjure de tous les temps est sorti un Spa et, plus tard, le honteux diktat de Versailles. Vous savez, mes vieux camarades de combat, que c'est ici, à cette place même, que je n'ai cessé de vous analyser ce traité point par point : plus de 440 articles dont chacun était une insulte et une violation infligées à une grande nation. La misère et le désespoir s'emparèrent alors de notre peuple. Puis vinrent les années de l'inflation où nous fut ravie toute possibilité d'existence, le temps du grand chômage, des suicides innombrables en Allemagne. Dans cette Allemagne là, nous avons eu en deux ans plus de suicides que les Américains de morts au cours de la guerre sur le front de l'Ouest. C'est de cette grande détresse qu'est jailli le mouvement national-socialiste. Et c'est pourquoi aussi ce mouvement a dû prendre dès le premier jour des décisions graves.

La décision prise le 8 novembre 1923 :
Relèvement, renforcement et sécurité de l'Allemagne

Et une de ces décisons fut celle de la révolte du 8 novembre 1923. Ce soulèvement échoua alors en apparence ; cependant, c'est à ses victimes que l'on doit le salut de l'Allemagne. 16 morts ! Mais des millions de vivants ont été redressés par leur exemple. Le mouvement national-socialiste a commencé depuis lors sa marche victorieuse.

Depuis lors l'Allemagne est devenue une grande puissance, par notre mouvement ! Sans doute, il était compréhensible que le vieil ennemi dût s'agiter à nouveau au moment où nous commencions à surmonter les conséquences de la défaite.

Sans aucun doute, il y a deux sortes d'Anglais. Nous ne voulons pas être injustes à cet égard. Il y a aussi en Angleterre beaucoup de personnes auxquelles toute cette hypocrite comédie répugne intérieurement, et qui n'en veulent rien savoir. Mais ou bien on les empêche de parler, ou bien elles sont dans l'impossibilité de faire quoi que ce soit. Ce qui nous importe, c'est que nous n'ayons pas trouvé l'Anglais recherché depuis des années. Vous, mes camarades du parti, vous savez ce que j'ai fait pendant près de vingt ans pour parvenir au rapprochement avec l'Angleterre. Quelles limitations n'avons-nous pas imposées à la politique allemande pour amener une entente avec l'Angleterre !

Il en est de même pour la France. Combien de positions n'avons-nous pas amorties ! A quoi n'avons-nous pas renoncé ? Mais il y avait, toutefois, une chose évidente :

Aucun gouvernement allemand ne pouvait signer une renonciation à la vie ! Et surtout le gouvernement national-socialiste ne saurait jamais envisager une telle renonciation !

Au contraire, c'est pour protester contre la renonciation à la vie, signée par les politiciens démocrates de jadis, que nous sommes venus. C'est pour cette raison que je ferai triompher à tout prix la vie et la sécurité du peuple allemand et de son Reich !

Je n'ai jamais eu la prétention de m'immiscer dans les intérêts britanniques ou français. Mais si aujourd'hui un Anglais se lève pour dire : « Nous sommes responsables du sort des peuples de l'Europe centrale et orientale », — je ne peux que répondre à ces Messieurs : « Nous sommes tout aussi responsables du sort des peuples de Palestine, d'Arabie, d'Egypte et, ma foi, aussi du sort des peuples de l'Inde ».

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Et si un autre Anglais dit : « Notre frontière est sur le Rhin », et si le suivant nous déclare : « Notre frontière est sur la Vistule », — je leur réponds :

« Messieurs, vous allez vous arranger pour retourner sur la Tamise, autrement nous allons vous y aider... »

L'Allemagne actuelle est en tout cas décidée à assurer ses frontières et à sauvegarder son espace vital.

C'est là un espace que les Anglais n'ont pas civilisé. Nous ne sommes jamais allés là où les Anglais avaient déjà apporté avant nous une civilisation.

L'Allemagne, pionnier de la civilisation
Réplique à l'adresse de Lord Halifax

Lorsque Lord Halifax déclare dans son discours d'hier qu'il intervient au nom des arts et de la civilisation, et que pour cette raison l'Allemagne doit être anéantie, nous ne pouvons que lui dire : L'Allemagne a déjà eu une civilisation et un art en un temps où les Halifax n'en avaient encore aucune idée. Et, dans les six dernières années, on a fait en Allemagne davantage pour la civilisation qu'en Angleterre au cours des cent dernières années ! Et là où nous sommes allés jusqu'ici, nous n'avons trouvé aucun monument d'apôtres de la civilisation britannique, mais seulement des monuments culturels laissés par de grands Allemands : à Prague, ou à Posen, à Graudenz, ou à Thorn, à Dantzig comme à Vienne, j'ai fait de vains efforts pour découvrir des monuments de la culture britannique. Sans doute sont-ils en Egypte ou aux Indes.

En tout cas nous avons redressé la nation allemande et cela d'année en année, à partir de 1933, en 1934, 1935 et en 1936. Nous avons fait cela étape par étape ; par coups successifs, nous avons libéré l'Allemagne en la rendant en même temps forte ! Ici, toutefois, je comprends les tracas des bellicistes internationaux. Ils ont vu à leur regret que la nouvelle Allemagne n'est pas l'Allemagne de jadis.

Car je me suis efforcé de développer non seulement le côté culturel de notre existence, mais aussi celui de la puissance, et je l'ai fait à fond.

Nous avons édifié une force armée — je puis le dire tranquillement aujourd'hui — sans égale au monde !

Et derrière cette force armée, il y a un peuple uni par une solidarité qui n'a jamais eu son équivalent dans toute l'histoire allemande ! Et au-dessus de cette force armée et de ce peuple, il y a aujourd'hui un gouvernement animé d'une volonté fanatique telle que l'Allemagne n'a jamais connue dans les siècles passés !

Aucun but de guerre contre l'Angleterre et la France

Ce nouveau Reich allemand n'a, vous le savez tous, aucun but de guerre contre l'Angleterre ou la France. Dans mon dernier discours, lorsque pour la dernière fois j'ai tendu la main à l'Angleterre et à la France, j'ai pris position à ce sujet. Si l'on nous attaque tout de même, cette agression ne peut donc pas concerner la question de l'Autriche, de la Tchéco-Slovaquie ou de la Pologne, car on a l'habitude suivant les besoins de la cause de mettre ces questions sur le tapis ou de vite les oublier.

Nouvelle «croisade» de l'Angleterre appuyée sur des phrases surannées

Le cas de la Pologne prouve combien peu l'Angleterre est intéressée à l'existence de pareils Etats, car, autrement, elle aurait dû déclarer aussi la guerre à la Russie soviétique, puisque la Pologne a été coupée en deux. Mais voilà que les Anglais disent que ce n'est plus le facteur décisif, qu'ils ont un autre but de guerre. D'abord, c'était la liberté de la Pologne ; ensuite, c'était l'extirpation du nazisme, et puis c'était, de nouveau, les garanties pour l'avenir. Ce sera toujours quelque chose d'autre. Ils feront la guerre aussi longtemps qu'ils trouveront quelqu'un à la faire pour eux, c'est-à-dire prêt à se sacrifier pour eux. Les buts ne sont que les vieux refrains. Si l'on déclare qu'on lutte pour la liberté en général et en particulier, la Grande-Bretagne pourrait bien donner au monde un exemple merveilleux en accordant enfin la liberté complète à ses propres peuples.

Comme elle paraîtrait noble, cette nouvelle croisade britannique, si elle avait débuté par la proclamation de la liberté de 350 millions d'Hindous ou de l'indépendance et du droit de libre disposition de toutes les autres colonies britanniques ! Comme nous nous inclinerions volontiers devant une telle Angleterre ! Au lieu de cela, nous voyons cette Angleterre opprimer des millions d'hommes, exactement comme elle a assisté à l'oppression de nombreux millions d'Allemands. Aussi ne sommes-nous pas émus le moins du monde lorsqu'un ministre britannique s'écrie avec onction que l'Angleterre n'a jamais poursuivi que des idéals et non des buts égoïstes. Naturellement — comme déjà dit — les Anglais n'ont jamais combattu pour des buts égoïstes. Le bon Dieu a finalement donné à l'Angleterre les hommes et les pays qu'elle possède pour la récompenser d'avoir combattu avec tant de désintéressement.

De sorte que si, aujourd'hui, ils viennent de nouveau déclarer que leurs buts ne sont pas intéressés, cela ne peut que prêter à rire. Le peuple allemand ne saurait vraiment que s'étonner de la pauvreté d'esprit des gens qui croient encore, vingt ans après une escroquerie mondiale de cette envergure, pouvoir nous servir une duperie du même tonneau.

Ou encore, lorsqu'on vient nous dire que l'on prend fait et cause pour la civilisation. L'Angleterre, fondatrice de civilisation, cela c'est une autre histoire. Quoi qu'il en soit, dans le domaine culturel, nous n'avons pas, nous autres Allemands, à nous en laisser conter par les Anglais. Notre musique, notre littérature, notre architecture, notre peinture et notre sculpture peuvent, à tous égards, se mesurer avec les arts d'Albion. Je crois pouvoir affirmer que l'œuvre musicale d'un seul Allemand tel que Beethoven est plus grande que celle de tous les Anglais des temps passés et de notre époque réunis. Et nous cultivons cette civilisation infiniment mieux que les Anglais ne sont à même de le faire.

Et si, pour conclure, ils vous disent que leur but de guerre est d'en finir avec la guerre, alors ils n'avaient qu'à ne pas la commencer.

Car nous n'avons la guerre que parce que l'Angleterre l'a voulue ! Nous sommes convaincus qu'il y aura des guerres aussi longtemps que les richesses de l'humanité ne seront pas équitablement partagées et qu'on n'aura pas librement procédé à cette répartition équitable.

On aurait pu le faire. Mais, on nous dit aujourd'hui : « Nous saurions donner des colonies à l'Allemagne nationale-socialiste, si pénible que cela nous soit. Nous ne demanderions pas mieux que de procéder à une distribution des matières premières de l'univers, mais il faudrait pouvoir les donner à quelqu'un jouissant de notre confiance ! »... Or, il y a eu, Messieurs, avant nous, d'autres gouvernements en Allemagne : gouvernements agréés et, en partie même, soudoyés par l'Angleterre. Ils auraient dû, eux, inspirer confiance ! Pourquoi ne leur a-t-on pas accordé ces biens à eux, à qui l'on faisait foi ? Point n'était besoin, d'ailleurs, de rien répartir, il n'y avait qu'à ne pas nous ravir auparavant ce qui nous appartenait.

Nous sommes, nous aussi, d'avis qu'il faut en finir avec cette guerre et qu'il n'est pas admissible que la guerre puisse et doive revenir à intervalles plus ou moins réguliers. C'est pour cela que nous estimons nécessaire que les nations se bornent à leurs sphères d'influence, en d'autres termes, que prenne fin l'état de choses permettant à un peuple de s'arroger les fonctions de gendarme de l'univers et de dire son mot partout. Du moins, en ce qui concerne l'Allemagne, le gouvernement anglais finira par reconnaître que la tentative d'établir sur nous une dictature policière échouera fatalement.

Ni dans le passé, ni dans le présent les dirigeants anglais ne nous en ont imposé comme apôtres de la civilisation — comme autorités de police, nous ne les tolérerons pas du tout.

Causes véritables : La haine de l'Allemagne sociale, libre, indépendante, vigoureuse et forte

Mais les vrais ressorts de leur action sont d'un autre domaine. Ces gens haïssent l'Allemagne sociale ! Que leur avons-nous donc fait ? Absolument rien !

Les avons-nous menacés ? Pas une seule fois !

Nous serions-nous refusés à nous entendre avec eux ? C'est le contraire qui est exact. Et nous l'avons prouvé par des faits. Ne nous sommes-nous pas imposé nous-mêmes des limites à nos armements ?

La vérité est que tout cela était sans intérêt pour eux.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

L'objet de leur haine est l'Allemagne, à leurs yeux dangereux exemple, l'Allemagne sociale, l'Allemagne de notre législation du travail, dès avant la guerre mondiale, objet de leur exécration, l'est aujourd'hui encore. Cette Allemagne des caisses de prévoyance et de l'harmonie sociale, de la suppression des classes, voilà ce qu'ils abhorrent ! L'Allemagne qui, au cours de sept années, s'est efforcée de donner à ses enfants une vie supportable, voilà ce qu'ils détestent.

L'Allemagne qui a supprimé le chômage dont, avec toutes leurs richesses, ils n'ont pas pu venir à bout, voilà ce qu'ils ont en horreur !

L'Allemagne qui procure à ses travailleurs des logements convenables, voilà le thème de leur ressentiment, parce qu'ils sentent fort bien que leur propre peuple pourrait être « contaminé » par elle.

Ils haïssent l'Allemagne de la législation sociale, l'Allemagne qui célèbre, le 1er mai, le jour du labeur honnête. Ils poursuivent de leur animosité l'Allemagne qui a engagé la lutte pour l'amélioration des conditions de vie. C'est cette Allemagne qu'ils ont vouée à la malédiction. L'Allemagne racialement saine, qui lave ses gosses et n'a pas besoin de les épouiller, qui ne permet pas l'implantation d'abus, que la presse anglaise admet elle-même — c'est sur cette Allemagne-là qu'ils répandent leur fiel ! Ce sont leurs magnats de l'argent, leurs barons juifs et autres de la finance internationale qui nous vilipendent parce qu'ils voient dans cette Allemagne un mauvais exemple incitateur d'autres peuples, à commencer peut-être par le leur. Ils ont en aversion l'Allemagne de nos jeunes générations saines et épanouïes et l'Allemagne débordante de prévoyance sociale pour cette postérité.

Et, en bonne logique, ils sont inexorables à l'égard de cette Allemagne vigoureuse et robuste, qui agit, prête aux sacrifices.

Jusqu'où va cette haine, nous l'avons vu. Nous avons élaboré un plan quadriennal pour nous secourir. Par ce plan, nous n'avons rien ravi à personne : car, en tirant de la benzine ou du caoutchouc de notre charbon, ou encore en nous débrouillant à l'aide d'autres succédanés, qu'enlevons-nous aux autres ? Rien, absolument rien ! Ils devraient plutôt être aux anges et se dire : « Ils n'encombrent pas nos marchés. En fabriquant de la benzine, ils n'ont pas besoin d'exporter pour se procurer les moyens d'importer en retour. — C'est d'autant mieux pour nous. » Or, tel n'a pas été le cas : ils ont combattu le plan quadriennal parce qu'il revigorait l'Allemagne. C'était l'unique motif de leur attitude.

C'est une lutte contre l'Allemagne libre et indépendante, l'Allemagne pleine de vitalité. Voilà leur lutte !

Les buts de guerre de l'Allemagne : Sécurité et espace vital

En regard, quelle est la nôtre ? Celle que notre national-socialisme ne cesse de mener, éternellement, pour l'établissement d'une communauté démotique et raciale, vigoureuse et saine, pour la réduction et la suppression des abus qu'elle peut encore comporter ainsi que pour la protection de cette solidarité à l'égard du dehors.

Voici le but : nous luttons pour la sécurité de notre peuple, pour notre espace vital où nous ne tolérerons pas que d'autres interviennent.

La Renaissance de l'Allemagne : Dirigeant unique, volonté unique, communauté unique

Et si l'on déclare en Angleterre que la lutte présente est une seconde guerre punique, l'histoire ne nous dit pas encore qui, en l'occurrence, sera l'« Urbs » et qui sera Carthage. Dans tous les cas, lors de la première de nos modernes guerres puniques, l'Angleterre n'a pas été Rome, car, dans la première guerre punique de l'Antiquité, Rome avait remporté la victoire, alors que, dans la première guerre mondiale, c'était d'autres qui avaient triomphé et non pas l'Angleterre. Et dans la seconde guerre mondiale — je puis vous en donner l'assurance — l'Angleterre sera encore moins victorieuse. Cette fois-ci, c'est une autre Allemagne qui se dresse devant l'Angleterre de la guerre mondiale : c'est ce dont les Anglais pourront se rendre compte avant qu'il soit longtemps. Ils se trouvent en face d'une Allemagne débordante d'une indomptable volonté et qui ne répond que par des éclats de rire à toutes les inepties des faiseurs de phrases britanniques. Car un Anglais qui vient aujourd'hui vous dire : Nous combattons pour la liberté du monde, nous nous battons pour la démocratie, pour la civilisation, pour la justice, etc. ne fait que provoquer en Allemagne une bruyante hilarité.

En outre, la génération, qui a jadis pu apprécier par elle-même la « sincérité » des proclamations de ces buts de guerre britanniques, est encore de ce monde. Et même si nous n'avions enrichi notre expérience sous ce rapport, nous n'en aurions tout de même rien oublié ! Or, non seulement nous n'avons rien oublié, mais nous avons, depuis, beaucoup appris.

Cependant que chaque ballon qui plane sur nos lignes en répandant ici et là quelques tracts plus ou moins spirituels, nous prouve que, dans le monde d'en face, on a depuis vingt ans marqué le pas, alors que tous les échos qui lui parviennent d'Allemagne devraient lui montrer qu'un mouvement d'une ampleur prodigieuse, d'une force et d'une action sans pareille, s'est développé dans ce pays.

L'Angleterre ne veut pas la paix !

L'Angleterre ne veut pas la paix ! Nous l'avons entendu hier encore. J'ai déjà déclaré dans mon discours au Reichstag qu'en ce qui me concerne je n'avais plus rien à dire à cet égard. Nous nous entendrons avec les Anglais dans la seule langue que vraisemblablement ils comprendront encore !

Nous regrettons que la France se mette au service de ce bellicisme anglais et s'engage dans la même voie que l'Angleterre.

Quant à l'Allemagne, elle n'a jamais eu peur d'un seul front. Nous en avons jadis défendu deux avec succès. Nous n'en avons plus qu'un maintenant et l'on peut être certain que nous tiendrons victorieusement.

Le fait que nous ayons pu nous entendre avec la Russie représente pour moi non pas un succès de la politique allemande, mais un triomphe de la raison. Les deux peuples ont été déjà une fois aux prises, à outrance et jusqu'à épuisement. Aucun d'eux n'en a tiré avantage. Nous sommes tombés d'accord de ne pas procurer à ces messieurs de Londres et de Paris le plaisir de recommencer.

De sorte que nous nous trouvons maintenant à un grand tournant de l'histoire. De la lutte, le national-socialisme a surgi jadis. Nous étions alors tous soldats. Et un grand nombre d'entre nous a de nouveau endossé l'uniforme. Mais les autres sont également demeurés des soldats. L'Allemagne s'est transformée de fond en comble. De même que l'on ne saurait comparer la Prusse des années 1813-1814 avec la Prusse de 1806, de même l'on ne pourra plus mettre en parallèle l'Allemagne des années 1939, 1940, 1941 ou de 1942 avec l'Allemagne de 1914, 1915, 1917 ou 1918.

Ce qui était possible alors, est désormais impossible !

Nous ferons en sorte — le Parti surtout vous en donne l'assurance — que des événements que nous avons, malheureusement, dû enregistrer pendant la guerre mondiale, ne puissent plus se renouveler chez nous : nous en avons eu raison, camarades militants du national-socialisme, jadis, alors que nous luttions en Allemagne ne constituant qu'une infime minorité.

Nous n'avions à cette époque que notre foi. Et cependant nous sommes venus à bout de ces manifestations que nous avons fait disparaître. Or, aujourd'hui nous avons, en plus, le pouvoir !

L'Allemagne ne capitulera jamais

Notre volonté est aussi inflexible dans la lutte extérieure qu'elle l'a été jadis dans la lutte pour le pouvoir à l'intérieur. De même que je ne cessais de vous répéter alors : on peut tout envisager, sauf notre capitulation, de même je ne puis, aujourd'hui, en tant que national-socialiste, que réitérer à la face de l'univers que l'on peut tout imaginer sauf que l'Allemagne se rende un jour. Et si l'on m'oppose que « la guerre durera, alors, trois ans », je répondrai : « Sa durée importe peu, car l'Allemagne ne capitulera jamais, ni maintenant, ni par la suite ! »

On dit que l'Angleterre s'est préparée à soutenir une guerre de trois ans. Or, le jour de la déclaration de guerre britannique, j'ai donné l'ordre au Feldmaréchal de prendre immédiatement toutes dispositions tout d'abord pour une période de cinq ans. Non que je croie que cette guerre se prolongera effectivement à tel point, mais parce que nous n'abdiquerons jamais et à aucun prix, même dans cinq ans !

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Nous ferons voir à ces Messieurs ce que peut la force d'une nation de 80 millions d'êtres humains sous une direction unique, animée d'une seule volonté et intégrée en une solidarité. Et ici le Parti, en mémoire de ses morts, aura plus que jamais une grande mission à remplir. Il sera le dépositaire de cette volonté, le support de la cohésion, de l'unité et, par là, de notre communauté démotique et raciale. Quels que soient les multiples sacrifices que l'on exigera de nous, ils passeront et n'ont pas d'importance. Ce qui est décisif et ce qui seul demeure, c'est la victoire !

Conditions plus favorables qu'en 1914

Grâce à nos préparatifs, nous soutiendrons cette lutte dans des conditions infiniment moins difficiles qu'en 1914 où l'Allemagne trébucha aveuglément dans la bagarre. Depuis de nombreuses années nous avons, nous autres, armé le moral de la nation et surtout son économie. Notre vaste économie dirigée a fait le nécessaire pour que nos aviateurs ne manquent pas d'essence. Nous avons veillé à ce qu'au cours de la première année de guerre on ne gaspille en détruisant de précieuses valeurs et ressources, et nous avons pourvu à ce que, dès le jour de la déclaration de guerre, il soit procédé immédiatement à ce rationnement, assurant désormais toutes les conditions préliminaires pour une durée des plus longues. Nous n'en avons pas moins développé à l'extrême, dans tous les autres domaines, nos virtualités allemandes, de sorte qu'aujourd'hui je puis me borner à vous donner l'assurance que nos adversaires ne sauraient absolument nous réduire à merci ni militairement ni économiquement. Il ne peut y avoir qu'un vainqueur : à savoir nous.

Je mets au compte de l'âge avancé de M. Churchill qu'il ne veuille pas nous croire. Il en est d'autres qui furent également incrédules. Nos adversaires de Pologne ne se seraient jamais engagés dans cette guerre si l'on ne les y avait poussés du côté anglais. L'Angleterre les a enhardis en leur montant la tête et en les incitant. Le cours des opérations a montré peut-être pour la première fois la valeur de l'appareil militaire que le nouveau Reich s'est entre temps forgé. Ne croyez pas, mes chers compatriotes, que le Polonais ait été lâche, qu'il se soit borné à détaler, car tel n'était pas le cas ! En maintes circonstances, il s'est très vaillamment comporté. Et cependant un Etat de 36 millions d'habitants, ayant mis sur pied 50 divisions environ, un Etat ayant des classes de recrutement de près de trois cent mille conscrits en moyenne alors que la France ne compte, à l'heure actuelle, que 120 000 recrues, cet Etat, dis-je, a été, fait incroyable, vaincu sur le champ de bataille en dix jours, anéanti en dix-huit et contraint de capituler sans conditions au bout d'un mois !

Nous sommes parfaitement conscients de l'appui que nous a donné la Providence. Elle nous a permis de concevoir correctement nos plans et a manifestement béni leur exécution. Sans elle cette œuvre n'aurait pu s'accomplir en si peu de temps. Aussi croyons-nous que la Providence a voulu ce qui est arrivé. De même, comme je vous l'ai fréquemment déclaré, que la défaite de 1918 était méritée en ce qui nous concerne, parce que nous n'avions pas su tirer de nos grandes victoires le parti qui convenait. Reproche qu'on ne nous adressera plus à l'avenir.

Reconnaissance envers les morts. Appel adressé aux vivants

Nous nous inclinons, dans une profonde reconnaissance, devant nos héros, nos braves soldats, nos camarades tombés au champ d'honneur et nos blessés. Ils ont tous contribué par leur sacrifice à la défaite complétée en trente jours à peine du premier adversaire qui a déclenché les hostilités. Que chaque Allemand ait bien conscience que le sacrifice de ces hommes a eu absolument la même valeur que le sacrifice de tout autre pourrait avoir à l'avenir, et que nul n'aura le droit d'apprécier plus haut sa propre abnégation. Que l'impression et la promesse solennelle de la Marche à la mort du 9 novembre que nous avons consignée, nous autres nationaux-socialistes, dans l'histoire de notre Mouvement, que l'idéal pour lequel nos seize premiers héros sont tombés, fût assez précieux pour imposer à bien d'autres, si nécessaire, le même sacrifice, — cet enseignement doit demeurer à jamais gravé dans notre esprit.

Au cours d'innombrables siècles et même de millénaires, des millions et des millions d'Allemands ont donné leur vie pour leur peuple. Des millions d'autres ont donné leur sang. Et nul de nous ne sait si telle ne sera pas un jour sa destinée. Mais ce que chacun doit savoir, c'est qu'il ne sacrifiera pas plus que ce que d'autres ont sacrifié avant lui et que d'autres encore devront un jour sacrifier après lui. Le sacrifice dont la femme témoigne en donnant un enfant à la nation, l'homme le rend en défendant son peuple.

Nous autres, nationaux-socialistes, avons toujours été sur la brèche. Maintenant la grande époque est venue où nous voulons plus que jamais nous affirmer en militants !

C'est ainsi que nous pouvons le mieux commémorer l'anniversaire du premier holocauste de notre Mouvement. Je ne puis clore cette soirée sans vous remercier, comme toujours, de votre fidèle attachement dont vous avez fait preuve au cours de ces longues années, et non sans vous promettre que nous voulons continuer à exalter à l'avenir nos idéaux traditionnels, nous y vouer et ne pas hésiter, si les circonstances l'exigent, à sacrifier notre vie pour la réalisation du programme de notre Mouvement, qui ne se propose que d'assurer dans ce monde la vie et l'existence de notre peuple.

Ceci est le premier point de notre profession de foi nationale-socialiste et c'en sera également le dernier, celui qui planera sur la mémoire de tout national-socialiste quand, ayant rempli sa tâche, il quittera ce monde.

Camarades du Parti ! Vive notre Mouvement national-socialiste, vive notre peuple allemand et, maintenant surtout, vive notre armée victorieuse !

Paraît tous les quinze jours. Prix de vente au numéro : franc suisse 0,50 (ou contrevaleur). Prix d'abonnement pour trois mois : fr. 2.50. pour six mois : fr. 5.— ; pour un an : fr. 9.—.
Editeur responsable : Wilhelm Schaer, Genève, rue Tœpffer, 21. — Imprimé en Suisse.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, marzo 26 de 1940.-

D.A.P.

154

Señor Embajador:

Me es grato acusar recibo de la nota N° 8, fecha 3 de enero último, con la que V.E. envió una entrega de la revista "Völkerbund", que se publica en Ginebra, número dedicado exclusivamente a la iniciativa de paz belgaholandesa.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 MAR 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República en Alemania, Doctor Don Ricardo Olivera.

BERLIN

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RESERVADA.

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

Guerra Sdp. 161

La Haya, 11 Enero de 1940.

Nº. 3 R.E.

Señor Ministro:

Mientras las temperaturas siberianas de estos dias impiden toda acción militar de gran estilo, la actividad política se caracteriza por una recrudecencia en las polémicas entre los beligerantes sobre temas no nuevos, por cierto, pero que merecen ser señalados a manera de revista de los comentarios a que dan lugar en los círculos oficiales y diplomáticos de La Haya, centro de pasaje entre uno y otro beligerante, donde cada viajero expresa sus impresiones personales, según sus simpatías, pocas veces objetivamente y por lo general en forma contradictoria. No es facil mantenerse extrictamente imparcial en la lucha de ideologias y de imperialismos que caracteriza al conflicto actual frente al cual cada uno reacciona según su educación, su temperamento y en el grado de los perjuicios materiales que directamente ó indirectamente le origina la guerra.

2.- En lo que todos parecen coincidir es en que la vuelta a condiciones atmosféricas normales, marcará la iniciación de un periodo de ofensivas en los frentes, cuyos resultados es dificil preveer. Empieza a notarse cierta impaciencia en los círculos militares por la inactividad de los Ejercitos y acaso no sea extraño a esta circunstancia, la reciente renuncia del Ministro de la Guerra británico. En este órden de ideas, es significativo que la crisis ministerial en Inglaterra siga inmediatamente al cambio operado en la dirección de la guerra económica en Alemania, puesta bajo la dictadura del Mariscal Goering. Es natural que este cambio deba situarse en un plan diferente, pero revela asimismo, tambien en Alemania, una impresión de descontento por la lentitud en el desarrollo de las hostilidades.

3.- Esta guerra presenta aspectos y fenómenos nuevos é imprevistos. Los Gobiernos han mantenido siempre el mas extricto secreto sobre los planes militares que los respectivos Estados Mayores se proponen realizar. Vemos, en cambio que el Señor Daladier anuncia en su último discurso que el ejército francés se mantendrá a la defensiva detrás de la linea Maginot. Es un axioma de ciencia bélica tener al adversario en la incertidumbre sobre las propias intenciones y cuando el Jefe de un Gobierno anuncia oficialmente que no tomará la ofensiva, revela, en cierto modo, un secreto militar.

///

ANOTADO

A S. E. el Señor
Don José Maria Cantilo.
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.
B U E N O S A I R E S.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

4.- Que significado puede atribuirse a ello? Que la guerra actual no se asemeja a las otras, es decir, que en esta guerra el factor político y psicológico prevalece sobre el técnico y profesional. La conducta de Alemania parece confirmarlo.

5.- Alemania no ha utilizado, en el primer periodo del conflicto, de su real aunque temporánea superioridad aérea. Nada de bombardeos a las capitales y a los grandes centros industriales enemigos. Ninguna acción de masa. Ha permitido así, que la movilización francesa se realizara en plena tranquilidad y que las tropas inglesas pasaran el Canal de la Mancha, sin el menor incidente.

6.- A qué responde esta actitud tan extraña en un beligerante agresivo y tan poco escrupoloso en el respeto por las leyes humanitarias? Se pretende explicarlo, por el temor a las represalias, pero es una explicación de poca consistencia. La guerra es la guerra y quien emplea primero un arma nueva y terrible como la aérea obtiene, cuanto menos, la ventaja de la iniciativa, llevando la confusión y el pánico en el campo adversario. Seria lo mismo que no tirar el primer cañonazo por el temor que el enemigo conteste con el segundo.

7.- Mas lógico es suponer que los alemanes no hayan querido dar un carácter implacable a un conflicto que -siguen diciendo-ellos no han provocado. Motivo, entonces, mas de caracter moral que extrictamente técnico. El Gobierno Alemán sostiene que Francia hace esta guerra obedeciendo a un compromiso, por previsión, por razonamiento mas que por sentimiento. Es una guerra que se hace friamente y que podria ser cruenta solamente cuando interviniesen hechos nuevos capaces de conmover el alma de los pueblos. La mayor preocupación de los Gobiernos, hasta el momento, ha sido la de evitar "hechos nuevos".

8.- De tal modo, el conflicto adquiere el carácter crónico del bloqueo marítimo y del contra-bloqueo. El bloqueo es, sin duda alguna un arma eficaz, pero actúa a largo plazo. En general todas las guerras marítimas tienden a convertirse en crónicas. Son rarísimos en la historia los ejemplos de grandes naciones que se declaren vencidas por reveses en el mar, cuando contemporaneamente no sufren la derrota de sus ejércitos y sienten comprometida su defensa terrestre y amenazada la ocupación de su capital.

9.- Guerra larga, entonces. En los mismos ambientes militares ingleses y franceses se empieza a dudar que el tiempo trabaje a favor de los Paises democráticos. El pacto Germano-Ruso y el peligro de la extensión del conflicto a otros paises, constituyen hechos que deben ser valorados en toda su importancia política y militar antes que la cooperación nazi-soviética alcance el grado de eficiencia y de rendimiento previstos en los Acuerdos entre las dos potencias totalitarias.

10.- No se trata ya-al menos por el momento- de la suerte de los pequeños Estados encunados entre los beligerantes- Suiza, Holanda y Bélgica-. Es el turno de los Paises Escandinavos embestidos por las llamas del incendio finlandés; de Turquia y de los paises balcánicos que abierta ó

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

larvadamente secundan la política de Inglaterra y Francia en la zona petrolífera cercana del Cáucaso.

11.- Holanda y Bélgica vigilan sus fronteras y sus cielos en un estado de alerta permanente. Los expertos militares sostienen que un ataque a estos dos paises no respondería a un plan estratégico razonado, porque sin mejorar la situación táctica del invasor, le distraeria fuertes contingentes de tropas que pueden ser mejor utilizadas en otros frentes. Es humano que la población de Holanda experimente una sensación de alivio viendo que las divisiones motorizadas que se encontraban cerca de sus fronteras se desplazan hacia el Báltico ó en dirección al Sudeste de Europa; pero su inquietud, como la de todo el Continente no será menor mientras no se colmen los anhelos de paz, que es la aspiración unánime de todos los pueblos, neutrales ó nó.

12.- Solo dos soluciones son posibles para resolver la paz. Imponerla por la fuerza ó llegar a ella por convenciones basadas en la razón. La primera incubaria, mas tarde ó mas temprano, una reacción contra toda injusticia, mientras una solución equitativa y razonable exije sacrificios parejos, dejando de lado inculpaciones y rencores recíprocos.

13.- La situación precaria de Europa indica que la segunda solución redundaría en beneficio de todos. No hay terreno mas fecundo para la revolución mundial, inscripta como punto capital en el programa bolchevique, que una Europa occidental agonizante. Las fuerzas de la paz que trabajan en Europa y fuera de ella concentran sus esfuerzos hacia ese fin. Las sanciones del mes de Diciembre, por la identidad espiritual que las ha inspirado, constituyen el primer paso.

14.- De los tres hechos coincidentes, definidos en Europa como una ofensiva moral, se destaca, en primer término, la actitud de la República Argentina que, fiel a su tradición, plantea con serenidad y firmeza y obtiene la descalificación moral de los miembros de la Liga que erigen en sistema, los métodos de violencia. Los que conocen como V. E. el medio de Ginebra, los intereses creados y las intrigas de antesala, saben que no ha sido facil obtener el voto eliminatorio del Gobierno Soviético del seno de la Sociedad de las Naciones.

15.- No traduciría con fidelidad la impresión causada en los círculos oficiales y diplomáticos de La Haya, si callara que aqui se consideró la actitud argentina con cierto esceptismo, como un gesto que no encontraria eco en las Delegaciones Francesas y Británicas. El voto constituye, por lo tanto, un triunfo sobre la política ondulante de esas naciones frente a Rusia. Su transcendencia resulta de la autorización implícita de la Sociedad de las Naciones a prestar la ayuda material solicitada por Finlandia, facilitando de este modo, a los Gobiernos de Inglaterra y Francia el cambio de orientación en su política respecto al Gobierno Soviético.

///

Archivo Histórico · Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

///

16.- Viene después el discurso de Navidad pronunciado por el Papa, la mas alta autoridad espiritual del Mundo, que reprueba la agresión Soviética contra Finlandia, como condenó la de Alemania a Polonia y estigmatizó los métodos de fuerza, la violación de la palabra empeñada y el abuso de los métodos de destrucción. Contemplando la posibilidad de una paz futura durable, el Santo Padre determina las condiciones fundamentales exigidas por la conciencia universal, basadas en el respeto a la libertad é independencia de todas las naciones, sean ellas poderosas ó débiles.

17.- Y finalmente, la adhesión del Presidente de los Estados Unidos a esta ofensiva moral, quien, para apoyar con eficacia el advenimiento de una paz basada en la justicia, acredita ante la Santa Sede un Embajador especial, lo que constituye un hecho sin precedentes en la historia diplomática de la República Norte Americana.

18.- Europa franquea las puertas del año nuevo en esta atmósfera de aspiración unánime de todas las religiones y de todos los paises neutrales por una paz inmediata basada en la justicia. Nadie puede predecir cual será el resultado. Pese a las declaraciones formuladas por el Señor Hitler y su Ministro Goebbels en los discursos de Navidad, personas allegadas a los círculos oficiales de Berlin aseguran que el Reich desea terminar la guerra, no sólo para evitar la infiltración del bolchevismo hacia Occidente, sinó porque presiente que la continuación de la guerra, aún admitiendo que no sufriera una derrota decisiva, tampoco tiene ya perspectivas de una victoria, sino de grandes dificultades económicas. Por otra parte, en ciertos círculos se cree que no obstante la energia con que Inglaterra y Francia declaran que se preparan para una guerra larga, esos paises aceptarian un compromiso razonable.

19.- El Señor Mussolini busca nuevos elementos para reforzar sus tentativas en pro del restablecimiento de la paz. Las habria encontrado en el poder espiritual del Vaticano y en la mística anglicana del Presidente Roosevelt. La coordinación de esas influencias, como fuerzas morales aliadas a las fuerzas materiales de Italia, podrian ofrecer algunas probabilidades de éxito. Por grande que sea la influencia espiritual del Papa, carece de poder material para imponer sus argumentos en un mundo donde predomina el ruido de las armas. El Presidente Roosevelt dispone del poder, pero la próxima campaña electoral en la que se compromete su reelección, no le permite utilizarlo por el momento. Cualquier tentativa de paz no puede ser abordada sino por quien goce de la confianza de los dos beligerantes. La política americana es harto parcial y Alemania no aceptaría su arbitraje, mientras Inglaterra y Francia piensan que manteniendose firmes, forzarán, tarde ó temprano a los Estados Unidos a repetir la intervención de 1917. No queda entonces sinó el Señor Mussolini, en situación de actuar, porque goza de algún crédito en las dos partes y porque tiene capacidad para coordinar las fuerzas en sus manos. Dispone del poderio efectivo de qué carece la Santa Sede y de la libertad de acción que excluye al Presidente Roosevelt para

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

ser el promotor de la paz. Berlin tiene que escuchar al Duce, no solamente como amigo, sinó por la fuerza militar que representa. Es posible que en Londres y Paris no encuentre un eco favorable, pero frente a los aliados, Mussolini acaso piense en la influencia de los Estados Unidos cuya riqueza representa para ellos la victoria potencial.

20.- Los mensajes de paz se suceden de todas partes. El General Franco en su mensaje de Año Nuevo proclama que "la prolongación de la guerra será de resultados catastróficos para Europa, cualquiera sea el vencedor". En la misma ocasión, el Presidente del Consejo de Ministros de Holanda, Barón de Geers, traduce un pensamiento idéntico diciendo: "Una paz verdadera no podrá ser impuesta por la guerra. Ella" "tiene que ser el fruto de la buena voluntad y de consultas " "razonables desprovistas de odios y de hostilidades recíprocas. "Confiemos en que los beligerantes se dén cuenta de ello an-" "tes que resulte demasiado tarde para impedir la infiltración" "de teorias disolventes, que amenazan nuestra civilización, y " "minarán toda la estructura social y espiritual de Europa." " 21. Creo haber aportado bastantes ejemplos sobre la impaciencia general dominante en Europa para sacar esta guerra de su estática actual, sea por una mayor agresividad de parte de los Aliados ó por una orientación mas decidida hacia los preliminares de paz. A este respecto citaré como ejemplo final lo que publica el "Sunday Times" con la firma del ex-Premier británico, Mister Lloyd George: "A medida que la " "guerra se prolonga, imponiendo graves sacrificios, los pue- " "blos se sienten cansados y empezará la murmuración y los pe-" "didos para que se ponga fin a sus miserias de un modo pacífi-" "co. Las poblaciones se cansarán de la costosa futilidad de " "una guerra que nadie ha querido y que no presenta ningún lla-" "mado espectacular para las emociones nacionalistas y patrió-" "ticas. Es de esperar que en este estado de ánimo se llegue " " a una paz satisfactoria antes que la conflagración se extien-" "da a toda Europa y a Asia."

Me es grata esta ocasión para renovar a V. E. las seguridades de mi mas alta y distinguida consideración

Buenos Aires, Enero 29 de 1940.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Enero 29 de 1940.

D.A.P.

RESERVADA

9

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota Reservada nº 3 de fecha 11 del corriente, en la que, al referirse sobre la situación que prevalece en Europa, con motivo del conflicto actual, formula V.E. interesantes informaciones, de las que esta Cancillería se ha impuesto debidamente.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 ENE 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en los Paises Bajos, Don Carlos Brebbia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 163

RESERVADA.

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA

Nº.11 R.E.

La Haya, 16 Enero de 1940

Señor Ministro:

Es ya un axioma en los círculos diplomáticos de La Haya que cada vez que en Holanda se habla con insistencia de paz, las iniciativas a favor de ella coinciden con un estado de alarma causada por actos mas ó menos ostensibles del lado alemán.

2.- A presión alemana se atribuyó la iniciativa tomada en el mes de Noviembre por los Reyes de Bélgica y Holanda. Las mismas razones se dán hoy para explicar la visita realizada a Roma en estos dias por el ex-Primer Ministro Señor Colijn, Senador del Reino, cuya gravitación en la política de Holanda continúa siendo decisiva, aún sin ocupar una posición oficial.

3.- Se dijo en Noviembre que la intervención del Señor Mussolini habia influido en el ánimo del Gobierno del Reich para modificar sus planes de invasión a Holanda. El rumor nunca fué desmentido. Esta vez el Señor Colijn vá a Roma, se entrevista con el Ministro Ciano; visita al Embajador de Francia y reune en la mesa de la Legación holandesa, al Embajador Alemán y a Ministros y personalidades italianas. Todo eso en dos dias. Son motivos suficientes para no atribuir a la visita del Señor Colijn el carácter de un simple viaje de turismo. Las iniciativas a favor de una paz prematura constituyen uno de los aspectos de la guerra de nervios. Y en Holanda los nervios han llegado a su máxima tensión.

4.- Las alarmas culminaron en la noche del Sábado 13 del corriente. El corresponsal del Daily Telegraph de Londres anunciaba a su diario la concentración de tropas alemanas en la frontera holandesa, a tiro de cañón de la ciudad de Utrecht. El senador Savorin-Lohman, Miembro del Consejo de la Defensa, decía por radio: "Saquemos las vendas "de los ojos para evitar que en el momento crítico sobreven- "
"ga el pánico. Los acontecimientos pueden cambiar cuando me- "
"nos lo creamos. Digo mas: creo que cambiará fatalmente de "
"un momento a otro". En la Cancilleria se trabajó durante toda la noche. El Ministro de Relaciones Exteriores permaneció en su despacho hasta las tres de la mañana.

5.- En busca de confirmación de las versiones circulantes, creí necesario, antes de telegrafiar a V. E., entrevistarme con el Señor Subsecretario de Relaciones Exterio-

///

A S. E. el Señor
Don José Maria Cantilo.
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

res, Barón Snouck, con quien mantuve ayer el siguiente diálogo:

6.- Lo supongo a Vd. informado-le dije-de lo que se comenta en la ciudad. El Ministerio ha estado reunido ayer durante todo el dia y un Consejo de Ministros no se reune en un dia Domingo, si no hay razones serias que lo justifiquen. Yo tengo que informar a mi Gobierno, pero no puedo hacerme eco de versiones no controladas. Le ruego me diga que hay de cierto, sobre los siguientes rumores:

7.- Con motivo del aterrizaje forzoso de un avión militar en territorio alemán, la radio oficial de Berlin ha dicho ayer, que "hasta los pigmeos se atreven ahora a provocar a Alemania y que el Gobierno del Reich prepara su contestación para dar una lección a Holanda".

8.- Que a las explicaciones pedidas por Holanda con motivo del incidente de Venlo, el Gobierno del Reich habría contestado,no sólo en forma descortés, pero en términos provocantes para Vds.

9.- Que aviones alemanes realizan incursiones sobre el territorio holandes con tal frecuencia, que el Gobierno ha dado órden a las baterias de la defensa de no disparar sobre ellos, para evitar alarmas en la población.

10.- Que desde la semana pasada patrullas alemanas se acercan a los puestos holandesas de frontera en actitud provocante, disparando sus armas al aire, con el propósito evidente de originar incidentes.

11.- Que sujetos alemanes radicados en Holanda, por instigación de agentes especiales, firman declaraciones, dirigidas a los Cónsules alemanes, quejándose de malos tratamientos de parte de las autoridades holandesas y de actos desconsiderados de la población hacía su país.

12.- Que la supresión de las licencias en el Ejército y el llamado urgente por radio, de los oficiales y soldados con permiso, buscados ayer Domingo, hasta en los cafés y cinematógrafos, responde a movimientos inusitados de tropas alemanas, lo que habria provocado simultaneamente la movilización de una parte del Ejército Belga.

13.- El Barón Snouck no opuso reparo alguno en informarme sobre los puntos que no comprometian un secreto de Cancilleria. La radio alemana se habia expresado, en efecto, en los términos conocidos, respecto al vuelo del avión holandés, pero era inexacto que el Gobierno Alemán hubiese reaccionado en la forma que se anunciaba, toda vez que las autoridades holandesas se habian anticipado a presentar sus excusas.

14.- Respecto a la reclamación sobre el incidente de Venlo, me dijo que el Ministro Holandés en Berlin habia informado que conocía el texto de la contestación alemana, cuyos términos, si bien descomedidos, no podian constituir motivo de un "casus-belli". Que la Cancilleria espera recibir la nota en cuestión para resolver sobre la actitud que adoptará.

///

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

15.- Pasando por alto las otras preguntas concretas que le formulé, el Señor Subsecretario puso fin a la entrevista diciendo: "Puede Vd. telegrafiar a su Gobierno ", "que las medidas tomadas, responden a un peligro real. He-" "mos recibido informaciones de distintos orígenes, especial" "mente del lado de Bélgica, cuyos detalles no puedo reve- " "larle, que justifican las alarmas de este momento. Nadie " "puede predecir lo que sucederá. Por nuestra parte estamos" "resueltos a defender el mantenimiento integral de nuestra" "política de independencia y cualquiera comprenderá que el" "Gobierno no tomaría medidas extraordinarias de seguridad " "si no existieran motivos serios para hacerlo."

16.- Después de una declaración tan terminante, autorizada por la investidura del funcionario que la formulaba, creí oportuno informar a V. E. de la sensación dominante ayer en La Haya, con mi telegrama Nº. 1, cuyos puntos esenciales proceden, como se vé, de fuente insospechable.

17.- Los diarios de esta mañana, como obedeciendo a una consigna, coinciden unánimemente en considerar que la crisis ha pasado el momento culminante. Queda por aclarar en qué ha consistido la crisis. Las informaciones de origen alemán son menos inquietantes. Dentro de pocos dias se sabrá si estamos frente a una nueva tentativa de intimidación ó si se trata realmente de una toma de posiciones para lanzar la ofensiva contra Belgica y Holanda, mirando hacia las costas británicas como objetivo real.

18.- La Agencia Oficial de Prensa del Reich (DNB) publica que las medidas de seguridad tomadas por los gobiernos de Bélgica y Holanda se han realizado por instigación de los gobiernos británico y francés con el fin de extender el teatro de las operaciones militares. Y agrega: "Dada la imposibilidad de desarrollar una actividad militar a fon-" "do manteniendose detrás de la linea Maginot, se pretende " "ahora provocar a Alemania por via de Bélgica y Holanda."

19.- Hacia donde se extenderá el incendio? Es la pregunta que se plantean todos, no solamente en Holanda sinó tambien entre los propios beligerantes. Nadie puede contestar sinó con hipótesis. El tiempo trabaja a favor de los aliados. No lo ignora el alto comando alemán. En Holanda, por lógica ó por temor, cada dia se acentúa mas la convicción que el enorme poder ofensivo del ejército alemán tendrá lógicamente que desbordar hacia Holanda, Bélgica y Luxemburgo sin detenerse ante cualquier sacrificio de hombres y material, para flanquear la linea Maginot antes que grandes contingentes de soldados ingleses lleguen a reforzar las lineas francesas, Los paises que se encuentren en la linea de la ofensiva, deben prepararse a recibir el primer choque.

20.- Mientras tanto, en su reciente discurso, Mister Chamberlain no peca de optimismo. Es de un realismo

///

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

severo y alarmante. Señala que los reclutas movilizados se elevan a 2.500.000 hombres. Y tambien en Inglaterra se hán anulado el sábado pasado las licencias y se ha llamado a los militares con permisos. "La tranquilidad actual es la calma que precede a las tempestades." son palabras del mismo discurso del Señor Chamberlain.

Con tal motivo saludo a V. E. con mi mas alta y distinguida consideración

Carlos Pueyrredón

Buenos Aires, Febrero 19 de 1940.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
19 FEB 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Febrero 19 de 1940.

D.A.P.

RESERVADA

15

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota Reservada nº11 de fecha 16 del mes ppdo., confirmatoria del telegrama nº 1 de esa Legación, y en la que se consignan las declaraciones hechas a V.E. por el Subsecretario de Relaciones Exteriores de ese Gobierno, explicando el estado de alarma reinante en Holanda.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
19 FEB 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en los Paises Bajos, Don Carlos Brebbia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 163

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

A.P.

Berlin, 20 de Marzo de 1942.-

MUY RESERVADA

No. 104

Al Sr. Min. por Portugal

ANOTADO

Señor Ministro:

Con motivo de la entrevista celebrada entre el General Franco y el Primer Ministro de Portugal, corrieron rumores de que se habría hablado de la posibilidad de una futura paz. Alemania e Italia desmintieron inmediatamente la noticia manifestando que semejante idea nunca había tenido cabida en los planes de las potencias del Eje.

Si bien es cierto que no se han hecho insinuaciones en ese sentido, no deja de ser importante la circunstancia de que personas altamente colocadas, ya sean alemanas o italianas, se refieran aún cuando no sea síno de palabra al problema de la paz futura. En este sentido creo interesante poner en conocimiento de V.E. la conversación que mantuvo recientemente el Señor Embajador de Chile con un alto personaje italiano de paso por Berlin. La conversación se inició por la Conferencia de Rio de Janeiro, manifestando que la actitud de nuestro país y la de Chile había sido magnífica, causando la mejor impresión a las potencias del Eje, principalmente a Italia. Después

///////

A Su Excelencia el Señor Doctor Enrique Ruiz Guiñazú,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.-
Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

de extenderse largamente sobre el tema, al final de la conversación dió a entender aúnque muy vagamente y como una opinión estrictamente personal, la probabilidad de que los dos países sudamericanos podrían quizá ser los mediadores en una conversación entre los Estados beligerantes para tratar lo relacionado con la futura paz. Siguiendo la conversación en un tono confidencial y amistoso, descartó a España a causa de que tiene un régimen semejante al de las potencias del Eje y su mediación no tendría acogida favorable por parte de las potencias democráticas; a Portugal por su estrecha vinculación con la Gran Bretaña; a Suecia y a Suiza por considerar que económicamente dependen demasiado de Alemania e Italia. Después de este proceso de eliminación dejó entender que la Argentina y Chile podrían, con alguna probabilidad de éxito, ser los mediadores prestando sus buenos oficios en las conversaciones previas, después de las cuales podría incluirse a Suecia y Suiza y quizá a la Santa Sede.

El personaje italiano no se refirió al pensamiento alemán en esta conversación, pero varias personalidades de alta posición en los círculos políticos y sociales, hablan aúnque muy reservadamente y con carácter netamente privado, sobre la paz futura y creen que nuestros gobiernos podrían, dado el caso, tener intervención en una futura conversación.

Aúnque esas declaraciones han sido hechas en una conversación privada, creo de mi deber informar de ella a V.E. por su importancia y como un indicio del pensamiento de algunas personalidades de las potencias del Eje. Lo hago así-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-mismo pórque el Señor Embajador de Chile informará a su Gobierno sobre la conversación mantenida con el personaje italiano.

No doy personalmente a dicha conversación síno la importancia que tiene el punto de vista particular de una alta personalidad y el deseo cada vez mayor y cada día más evidente que se manifiesta en los pueblos de las potencias del Eje, de terminar una guerra que cuesta inmensos sacrificios de vidas humanas e impone otros no menores a la población civil.

Me complazco en reiterar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Encargado de Negocios a.i.

Buenos Aires, julio 17 de 1942.

Acúsese recibo por planilla.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
18 JUL 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

163.

Nal. Fuld

Archivar (Estimorf)

Turquía.

Le Ministre des Affaires Etrangères Turc est très touché par les sentiments généreux qui anime Votre Excellence et il serait heureux de coopérer avec Elle ,en vue d'effectuer des sondages auprès des belligérants.

Mais , il se demande,si une pareille démarche pourrait, dans les circonstances actuelles,avoir quelque succès.

Il se féliciterait,toutefois,de voir les deux gouvernements neutres unir leurs efforts en vue d,une action commune et il saurait gré à Votre Excellence de bien vouloir lui faire connaître les facteurs matériels et moraux qui de Son avis,pourrait faire présager une issue favorable dans une pareille action pacificatrice.

ANOTADO

Nov^bre 9/1942.—

La respuesta fué dada en el sentido de esperar a fin de año, para conocer al menos el desenvolvimiento de los nuevos hechos producidos por la invasión americana en la zona del Mediterráneo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Archivo

163.

Memorandum entregado por el Sr.Ministro de Turquía.
Novbre.9/42.-

Le Ministre des Affaires Etrangères Turc est très touché par les sentiments généreux qui anime Votre Excellence et il serait heureux de coopérer avec Elle ,en vue d'effectuer des sondages auprès des belligérants.

Mais , il se demande,si une pareille démarche pourrait, dans les circonstances actuelles,avoir quelque succès.

Il se féliciterait,toutefois,de voir les deux gouvernements neutres unir leurs efforts en vue d,une action commune et il saurait gré à Votre Excellence de bien vouloir lui faire connaître les facteurs matériels et moraux qui de Son avis,pourrait faire présager une issue favorable dans une pareille action pacificatrice.

ANOTADO

Nove 9/1942.—

La respuesta fué dada en el sentido de esperar a fin de año, para conocer al menos el desenvolvimiento de los nuevos hechos producidos por la invasión americana en la zona del Mediterráneo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

P (E) Guerra 163.

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA
No. 198

Berlin, 26 de Abril de 1943.-

M... DE ENTRADAS Y
... ABR. 1943
... RELACIONES
... CULTO

... y EXPEDICIONES a
... DE ASUNTOS
... (EUROPA)

Señor Ministro:

Desde hace algún tiempo circulan con insistencia en los medios políticos de los países europeos que hasta ahora han podido mantenerse fuera de la contienda actual, ciertos rumores de paz que no encuentran el menor eco en Berlin. Los comunicados oficiales y los breves comentarios que la prensa alemana consagra a la série de entrevistas mantenidas por el Canciller del Reich con diversos jefes de Estado están concebidos en idénticos términos. Esas fórmulas estereotipadas no se deben, como es fácil comprender, a la falta de imaginación, síno que responden a un propósito preciso y definido: la voluntad de los países del Eje y de sus aliados de continuar la guerra hasta la obtención de una victoria sin compromisos y esas fórmulas están destinadas a oponer un desmentido general a todos los rumores de paz.

ANOTADO

Recientemente se ha dicho que Berlin aceptaría los buenos oficios del Ministro de Relaciones Exteriores de España para entrar en conversaciones enderezadas a tal fin, pero esa nueva ha sido formalmente desmentida por esta Cancillería que atribuye esos falsos rumores a la prensa y la radio inglesa. A esa declaración oficial puedo agregar que en Berlin no se habla de paz, síno exclusivamente de la victoria y los comunicados oficiales dados a la publi

/////

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Doctor Enrique Ruiz Guiñazú.

Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-cidad en estos últimos días reafirman en forma categóri-ca la firme resolución de no dar por terminada la guerra hasta el aniquilamiento de las fuerzas militares del enemi-go y la completa derrota de los adversarios.

Aprovecho esta ocasión, Señor Ministro, para saludar a V.E. con mi más alta y distinguida consideración.

Encargado de Negocios a.i.

ANOTADO

Buenos Aires, septiembre 14 de 1943.

Acúsese recibo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, septiembre 14 de 1943.

D.A.P.
(G)
262

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el agrado de acusar recibo a la nota de S.S. No. 198 de abril 26 ppdo., en la cual se refiere a las versiones que circularan y fueran desmentidas por ese Gobierno, sobre negociaciones de paz.

Saludo a S.S. con mi distinguida consideración.

CARLOS M. KIER
DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS
RELAC
3 DIC. 1943

A S.S. el Encargado de Negocios ad interim de la República Argentina en Alemania, Señor Luis S.Luti.

BCP.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO